

2015EKO MARTXOAREN 26AN, LEHENENGO DEIALDIAN GETXOKO UDALBATZAK EGINDAKO OHIKO OSOKO BILKURAREN AKTA. =====	ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR EL PLENO DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO, EL DÍA 26 DE MARZO DE 2015. =====
<u>BERTARATUAK</u>	<u>ASISTENTES</u>
<u>LEHENDAKARIA</u>	<u>PRESIDENTE</u>

Imanol Landa Jauregi jn.

<u>ALKATEORDEAK</u>	<u>TENIENTES DE ALCALDE</u>
----------------------------	------------------------------------

Keltse Eiguren Alberdi (EAJ/PNV)
Koldo Iturbe Mendilibar (EAJ/PNV)
Joseba Arregui Martínez (EAJ/PNV)
Ana Helguera Líbano (EAJ/PNV)

<u>ZINEGOTZIAK</u>	<u>CONCEJALES</u>
---------------------------	--------------------------

Elena Coria Yanguas (EAJ/PNV)
Alvaro González Pérez (EAJ/PNV)
Kepa Miñambres Llona (EAJ/PNV)
Josu Loroño Goienetxe (EAJ/PNV)
Ignacio Uriarte Gorostiaga (EAJ/PNV)
Marisa Arrue Bergareche (PP)
Eduardo Andrade Aurrecoechea (PP)
Jesús Toca Toña (PP)
Raquel González Díez-Andino (PP)
Iñaki Gamero Delgado (PP)
Javier Ruiz Egaña (PP)
Jone Ruiz De Eguilaz Salazar (PP)
Fco. Javier Elorza Hormaeche (PP)
Ana Basilio Carnicer (PP)
Maitane Nerekan Umaran (BILDU)
Bingen Mirena Saitua Iruretagoiena (BILDU)

Miren Arantza Gutiérrez Paz (BILDU)
Roberto Martín Prieto (BILDU)
Luis José Almansa Rubio (PSE-EE (PSOE))
Agustín Ruiz Estivariz (PSE-EE (PSOE))

<u>IDAZKARI NAGUSIA</u>	<u>SECRETARIO GENERAL</u>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio Javier Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udalaren Udaletxeko Bilkura Aretoan eta Alkate-Lehendakaria Imanol Landa Jauregi jauna dela, egun horretako arratzaldeko bostetan, Udalaren Osoko Bilkura bildu da, lehen deialdian, ohiko bilkura egiteko. Bilkura horretara lehen adierazitako kideak joan dira eta baita kontuhartzaile nagusia ere, Nuria Hernández Soto andrea.

Bilkura hasi baino lehen, Alkatetzak proposatuta, Osoko Bilkurak minutu bateko isilunea egin du Alpeetako aire-istripuan hildakoekin eta haien senitartekoekin elkartasunean.

Alkate jaunak, legezko kopuru nahikoa dagoela ikusita, bilkurari hasiera eman dio eta jarraian Deialdiko Aztergaien Zerrenda barruan jasota dauden gaiei heldu diete. Emaizta honakoa izan da:

21.- 2015eko OTSAILAREN 24AN EGINDAKO OHIKO BILKURAREN AKTA ONESTEIA.

2015ko otsailaren 24an Getxoko Udalbatzak egindako ohiko bilkuraren akta aho batez onesteia.

En el Salón de Sesiones de la Casa Consistorial de Getxo y bajo la presidencia del Sr. Alcalde-Presidente, don Imanol Landa Jauregi, se reunió a las diecisiete horas de este día el Pleno del Ayuntamiento, para celebrar sesión ordinaria, en primera convocatoria, con asistencia de los corporativos expresados al margen, más la Interventora general, Nuria Hernández Soto.

Previamente al inicio de la sesión, a propuesta de la Alcaldía, el Pleno guarda un minuto de silencio en solidaridad con los fallecidos en el accidente aéreo de los Alpes y sus familias.

El Sr. Alcalde, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

21.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 24 DE FEBRERO DE 2015.

Se aprueba por unanimidad el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada por el Pleno del Ayuntamiento de

Getxo el día 24 de febrero de 2015.

ALKATETZA

22.- BOZERAMAILEEN BATZORDEAREN AKORDIOAREN BERRI EMATEA: ERAKUNDEAREN ADIERAZPENA MARTXOAREN 8A, EMAKUMEAREN NAZIOARTEKO EGUNA.

Adierazpena irakurri ostean, Udalbatza Bozeramaileen Batzordeak hartutako ondorengo adierazpen instituzionalaren jakitun geratu da:

Nazio Batuen Erakundeak 1975 urtean erabaki zuen martxoaren 8a izango zela Emakumeen Nazioarteko Eguna. Data horren aurrean, Getxoko Udalaren aldetik argi eta ozen esan nahi dugu emakume eta gizonen arteko berdintasuna, giza eskubidea izateaz gain, funtsezko eta beharrezko dugun faktorea dela Euskal Herriaren giza garapenerako eta euskal gizartearen eta ekonomiaren garapenerako.

2015 urte honetan hamar urte beteko dira Eusko legebiltzarrean Emakume eta Gizonen arteko Berdintasun Legea onartu zenetik. Hau aspaldi berdintasunaren alde borrokan hasi ziren emakumeen beste lorpen bat izan zen, euren lan iraunkorrari esker berdintasunezko gizarte baterantz aurrera joaten utzi gaituena, egun lortu ez duguna.

Konpromiso eta borroka feministari esker eta legearen bidez berdintasunaren alde lortu izan den guztia azpimarratu eta goratu nahi dugun aldi berean, aitortu beharra dugu asko dugula oraindik egiteko.

ALCALDÍA

22.- DACIÓN DE CUENTA DEL ACUERDO DE JUNTA DE PORTAVOCES SOBRE LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL CON MOTIVO DEL 8 DE MARZO, DÍA INTERNACIONAL DE LAS MUJERES.

Tras darse lectura a la declaración el Pleno se da por enterado de la siguiente declaración institucional adoptada por la Junta de Portavoces:

Con motivo del 8 de Marzo, declarado por la ONU en 1975 como Día Internacional de las Mujeres, desde el Ayuntamiento de Getxo queremos decir alto y claro que la igualdad de mujeres y hombres es, además de un derecho humano, un factor fundamental y necesario para el desarrollo humano, social y económico de Euskal Herria.

Se cumplen este año 2015, diez años de la aprobación en el Parlamento Vasco de la Ley para igualdad entre Hombres y Mujeres. Un logro más en la lucha por la igualdad iniciada por las mujeres hace siglos, y que a consta de perseverancia e incluso de sus vidas nos ha permitido avanzar hacía una sociedad más igualitaria, meta que aún no hemos alcanzado.

De la misma manera que queremos poner en valor todo lo que se ha conseguido de avance en pro de la igualdad gracias a la lucha y compromiso feminista y también a la Ley, también reconocemos que queda

XXI. Mende honetan oraindik ikusten dugu desberdintasunak eta genero diskriminazioak bere horretan dihardutela eta kezka handiz ikusten dugu berdintasunaren ameskeriak egiazko parekidetasunaren lorpen eraginkor eta benetako geldiarazteko mehatxua dakarrela. Gainera, oraindik ere onartzen da gizonak emakumeak baino gehiago direla eta beraiek egiten dutena garrantzitsuagoa dela, eta hori da hainbat pertsona gazteren buruetan nagusitu den aurreiritzia.

Kezka handiz ikusten dugu orain arte lortutakoan atzera egiteko urratsak emateko arriskua dagoela eta, horregatik, Getxoko Udalaren aldetik lanari ekingo diogu gizarte bidezkoagoa eta berdintzaileagoa lortzeko, berdintasunik ezean, justiziarik ez dagoelako.

Horretarako, ezinbesteko eta premiazko ikusten dugu balore aldaketa, behar dugun gizartearen eraldaketa bultzatzeko eta bideratzeko, eta behin betiko desagerrarazteko emakumeen lan diskriminazioa, horrek dakarren arrakala sozial eta ekonomikoa, lan produktiboan eta ugalketa prozesuetan ematen den lan banaketa desorekatua eta emakumeen kontrako bortxakeria, hori delarik emakume eta gizonen arteko desberdintasunaren adierazpenik eta ondoriorik bortitz eta ankerrena. Jakin badakigu lan konplexua izango dela, borondate aldaketa horrek norbanako bakoitzaren pentsamoldean eragiten duelako eta, helburu horrekin, Getxoko Udalaren aldetik, gizarte hau osatzen dugun pertsona guztiei deitzen diegu, gure eguneroko bizimoduan gure erabaki eta portaeren bidez eraiki dezagun horren beharrezko eta gogoko dugun berdintasuna. Emakume eta

mucho por hacer. Todavía hoy en pleno siglo XXI vemos que las desigualdades y la discriminación de género siguen ahí y constatamos con gran preocupación que el espejismo de la igualdad amenaza con ralentizar la consecución efectiva y real de la misma. Además se sigue admitiendo que los hombres son superiores a las mujeres y que lo que ellos hacen es más importante, prejuicio este que sigue instalado en la mentalidad de muchas personas jóvenes.

Observamos con preocupación que hay riesgo de que se estén dando pasos atrás en lo conseguido hasta ahora y es por ello por lo que vamos a seguir trabajando e insistiendo para lograr una sociedad más justa e igualitaria, porque sin igualdad, no hay justicia.

Para ello vemos necesario y urgente un cambio de valores que propicie esa transformación social que acabe para siempre con la discriminación laboral de las mujeres y la brecha social y económica que ello supone, y con el desigual reparto del trabajo productivo y reproductivo, así como con la violencia hacia las mujeres, la consecuencia más dura y cruel de la desigualdad entre mujeres y hombres. Sabemos que es una tarea compleja porque ese cambio de voluntad incide en la mentalidad de cada persona y es por ello por lo que desde el Ayuntamiento de Getxo llamamos a todas y cada una de las personas que formamos parte de esta sociedad, para que en nuestra vida diaria, seamos capaces de construir con nuestras decisiones y comportamientos esa igualdad tan necesaria y deseada. Es tarea de todas y todos.

gizon guztion lana da .

Hori dela eta, 2015eko martxoaren 8an, Emakumeen Nazioarteko Eguna ospatuko dugularik, berdintasunak gizarte gisa aurrera egiten lagunduko digula eta norbanakoen autonomia eta duintasuna hobetzen laguntzen duela eta demokrazian eta justizian aurrera egiten laguntzen duela argi izanik, Getxoko Udalaren aldetik urrats sendoak ematen segituko dugu emakume eta gizonen arteko berdintasun egiazko eta eraginkorraren alde, horren beharrezko dugun balore aldaketa hori sustatuz. Izan ere, gizarte libre eta garatu baten aldeko apustua egiten dugu, eta hori ezinezkoa izango da biztanleriaren erdiak ez baditu beste erdiaren aukera berberak.

Horregatik guztiatik, Getxoko Udalak HONAKO KONPROMISO HAUEK HARTZEN DITU:

- Beharrezko aldaketa sustatzea politikagintzan nagusi den eredua gizonezkoen botere eta lidergoan oinarrituta egon ez dadin, eredu horren biziraupena zaintza arduen banaketa ez ekitatiboari lotuta, eragozpen handia baita emakumeak politikagintzan sartzeko eta alor horretan aurrera pausuak emateko eta, oro har, emakumeek esparru publikoan parte har dezaten.
- Emakume elkarteak aintzat hartzea eta babestea, tokiko bizitzan emakumeen eta gizonen arteko berdintasuna mesedetzeko helburuarekin.
- Emakumeentzako ahalduntze eskola bultzatzen jarraitzea, emakumeen prestakuntzarako eta parte hartze politiko eta soziala sustatzeko gunea den aldetik.

Por todo ello, este 8 de Marzo de 2015, Día Internacional de las Mujeres, conscientes de que la igualdad nos ayuda a avanzar como sociedad, contribuye a mejorar la autonomía y la dignidad de las personas, promueve el respeto y nos permite avanzar en democracia y justicia, vamos a seguir dando pasos firmes para conseguir la igualdad real y efectiva entre mujeres y hombres, fomentando ese cambio de valores tan necesario, ya que apostamos por una sociedad libre y desarrollada y eso no podrá ser si la mitad de la población carece de idénticas oportunidades.

Por todo ello ,el Ayuntamiento de Getxo SE COMPROMETE A :

- Promover ese cambio para que el modelo que impere en el ejercicio de la política deje de estar basado en el poder y el liderazgo masculino, ya que la insistencia en este modelo y el reparto no equitativo de las responsabilidades de cuidado suponen un obstáculo para que las mujeres puedan acceder y avanzar en la política, así como participar en el ámbito público.
- Reconocer y apoyar a las asociaciones de mujeres con el objetivo de favorecer la Igualdad de mujeres y hombres en la vida Local.
- Seguir impulsando la Escuela de Empoderamiento para mujeres como espacio de formación y promoción de la participación política y social de las mujeres.

- Udalaren esku dauden baliabide guztiez emakumearen eskubide eta gizarte berdintsuago bat eraikitzeari oztopatzen eta atzera pausoak suposatzen dizkieten ekintza guztiak salatzea.

- Eguneroko jardunean eta dauden baliabideen bitartez Berdintasunean oinarritutako gizarte berri bat eraikitzen laguntzea.

Eta, azkenik, gizonen eta emakumeen arteko berdintasuna defendatzeko konpromisoa berresten dugu eta herritarrei dei egiten diegu Emakumeen Nazioarteko Egurenaren ospakizunean parte hartzeko.

23.- BOZERAMAILEEN BATZORDEAREN AKORDIOAREN BERRI EMATEA: UDAL ERAKUNDEAREN ADIERAZPENA.- SAHARA.

Adierazpena irakurri ostean, Udalbatza Bozeramaileen Batzordeak hartutako ondorengo adierazpen instituzionalaren jakitun geratu da:

Nazio Batuen Erakundeak 70 urte betetzen ditu aurten. Bera da "etorkizuneko belaunaldiak gerraren zigorretik babesteko" sortu den nazioarteko erakunde nagusia, eta "bakea eta nazioarteko segurtasuna mantentzea" du bere helburu nagusien artean.

Espaniak duela 40 urte abandonatu zuen Mendebaldeko Sahara, eta, harrezkero, deskolonizatu gabe segitzen duen lurralde ez-autonomo bat da, Marokoen okupaziopean dagoena, gainera.

- Denunciar por todos los medios al alcance del Ayuntamiento cualquier actuación, que suponga un retroceso efectivo en los derechos de las mujeres y en la construcción de una sociedad en igualdad.

- Contribuir en el día a día y con los medios disponibles a la construcción de una nueva sociedad en clave de Igualdad.

Y, finalmente, reiteremos nuestro compromiso en defensa de la igualdad entre hombres y mujeres y hacemos un llamamiento a toda la ciudadanía para que se sume a la conmemoración del Día Internacional de las Mujeres.

23.- DACIÓN DE CUENTA DEL ACUERDO DE JUNTA DE PORTAVOCES SOBRE LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL - SAHARA.

Tras darse lectura a la declaración el Pleno se da por enterado de la siguiente declaración institucional adoptada por la Junta de Portavoces:

En el año en que la Organización de las Naciones Unidas cumple 70 años, organización internacional principal creada para preservar a las generaciones venideras del flagelo de la guerra, y siendo uno de sus principales objetivos mantener la paz y la seguridad internacionales.

Transcurridos 40 años desde el Abandono por parte de España del Sahara Occidental, convertido desde entonces en un territorio no autónomo pendiente de descolonización, sometido además a una ocupación por parte de

Deskolonizazio-kontuetan, Nazio Batuei eta bertako estatu kideei dagokie erantzukizun nagusia, Nazio Batuen Sortze Gutunaren arabera, eta erakunde horretako Seguratsun Kontseiluak du erantzukizunik handiena bidezko eta behin betiko konponbide bat bilatzen.

Getxoko udaleko zinegotziok, osoko bilkuran:

1.- Espainako Gobernuari eskatzen diogu, de iure potentzia administratzailea den aldetik eta Mendebaldeko Sahararako Idazkari Nagusiaren Lagunen Taldeko kidea denez eta orobat 2015-2016 agintaldian zehar Seguratsun Kontseiluko kide ez-iraunkorra ere:

- Bete dezala 1975etik bukatu gabe dagoen deskolonizazio-prozesuari amaiera emateko duen erantzukizuna, sahar herriaren borondatearen adierazpen libre eta benetakoa ziurtatuko duen erreferendum bat eginez.
- Defenda dezala Nazio Batuek deskolonizazioari eta lurralde ez- autonomoei buruz finkatua duen doktrina. Halako lurraldeei dagokienez, Nazio Batuen Batzar Nagusiaren 2625 Ebazpenak adierazten du: "Estatu subirano eta independente bat ezartzea, estatu independente batekin askatasunez elkartzea edo hartan integratzea, edo herri batek libreki erabakita bestelako

Marruecos.

Correspondiendo a las Naciones Unidas y a sus estados miembros la responsabilidad principal en materia de descolonización, según la Carta Fundacional de las Naciones Unidas, cuyo Consejo de Seguridad tiene la máxima responsabilidad en la búsqueda de una solución justa y definitiva.

Las corporativas y corporativos del Ayuntamiento de Getxo, en sesión plenaria:

1.- Instamos al Gobierno español, en su calidad de potencia administradora de iure y miembro del Grupo de Amigos del Secretario General para el Sahara Occidental y además miembro no permanente del Consejo de Seguridad durante el mandato 2015-2016 a:

- Cumplir con su responsabilidad para poner fin al proceso de descolonización del pueblo saharauí, inconcluso desde 1975, mediante la celebración de un referéndum que asegure la expresión libre y auténtica de la voluntad del pueblo saharauí.
- Defender la doctrina consolidada de las Naciones Unidas en materia de descolonización y territorios no autónomos para los que rige la Resolución 2625 de la Asamblea General de las Naciones Unidas, que insta "El establecimiento de un Estado soberano e independiente, la libre asociación o integración con un Estado independiente o la adquisición de cualquier otra condición política libremente

izaera politiko bat bereganatzea izango dira herri baten determinazio askerako eskubidea gauzatzeko bideak". Hori da, hain zuzen ere, autodeterminazioaren edukia.

- Bakea eta giza eskubideak defendatzeko, ardura dadila Minurso Mendebaldeko Saharako Erreferendumerako Nazio Batuen Misioari, lurraldean dagoen Nazio Batuen presentzia bakarrari, eskumenak esleitzen diren saharar populazioaren eskubide zibil, politiko, ekonomiko, soziol eta kulturalak babestu eta sustatzearen arloan.

2. Bat egiten dugu onartu berri den Iruñeko Adierazpenarekin, 2015eko otsailaren 21ean Nafarroako Parlamentuan izan zen Bakea eta Askatasuna Mendebaldeko Saharan Legebiltzar Taldeartekoen XIX. konferentzia

3.- Erabakitzen dugu adierazpen hau bidaltzea Espainiako Gobernuaren Presidentari, Errege Etxeari, Kanpo Arazoetako Ministerioari eta Espainiaren Nazio Batuetako Misio Iraunkorrari.

24.- BOZERAMAILEEN BATZORDEAREN AKORDIOAREN BERRI EMATEA: UDAL ERAKUNDEAREN ADIERAZPENA.- MARTXOAREN 21A, ARRAZA DISKRIMINAZIOAREN AURKAKO NAZIOARTEKO EGUNA.

Adierazpena irakurri ostean, Udalbatza

decidida por un pueblo constituyen las formas del ejercicio del derecho de libre determinación de ese pueblo", siendo ese el contenido de la autodeterminación.

- Velar, en defensa de la paz y los derechos humanos, por la atribución a la Misión de las Naciones Unidas para el Referéndum en el Sáhara Occidental), única presencia de las Naciones Unidas en el territorio, de competencias en la protección y promoción de los derechos civiles, políticos, económicos, sociales y culturales de la población saharauí.

2.- Nos adherimos a la recientemente aprobada Declaración de Pamplona, elaborada en la reciente XIX Conferencia de Intergrupos Parlamentarios Paz y Libertad para el Sahara Occidental, celebrada en el Parlamento de Navarra el 21 de febrero de 2015.

3.- Acordamos remitir la presente declaración a la Presidencia del Gobierno de España, a la Casa Real, al Ministerio de Asuntos Exteriores y a la Misión Permanente de España ante Naciones Unidas.

24.- DACIÓN DE CUENTA DEL ACUERDO DE LA JUNTA DE PORTAVOCES SOBRE LA DECLARACIÓN INSTITUCIONAL - 21 DE MARZO, DÍA INTERNACIONAL CONTRA LA DISCRIMINACIÓN RACIAL.

Tras darse lectura a la declaración el

Bozeramaileen Batzordeak hartutako ondorengo adierazpen instituzionalaren jakitun geratu da:

Martxoaren 21ean Nazio Batuen Erakundeak Arraza Diskriminazioarekin aurkako Nazioarteko Eguna ospatzen du. Egun hori dela-eta, duela bi urte Udalbatza honek GETXO KULTUR ARTEKO HIRIA adierazpen instituzionala onetsi zuen. Aniztasunarekin, diskriminazioaren aurkako borrokarekin eta kultur arteko kudeaketa publikoaren aldeko apustuarekin lortutako adostasun eta konpromiso politikoko agiri garrantzitsu bat izan zen. Adierazpen hori Intercultural Cities-en arrazoietan oinarrituta dago. Europako Kontseiluaren eta Europako Batzordearen baterako proiektua da hura, eta Getxok RECI Kultur arteko Hirien Estatuko Sarearen bidez parte hartzen du bertan (hiri-sortzaile modura eta 2011. urtetik).

Bi urte igaro dira orduz geroztik, eta Getxok urrats garrantzitsuak egin ditu kultur arteko hiriaren estrategia finkatzeko, honako honetan oinarrituta: aniztasuna aitortzea; bertako eta atzerriko pertsonen arteko elkarrekintza sustatzea; herritar guztien partaidetza politiko eta soziala, eta diskriminazioa prebenitzea. Ildo horretatik, Getxoko Udalak 2014ko irailean hitzarmena sinatu zuen Europako Kontseiluarekin, ondorengo hiriekin batera: Bartzelona, Bilbo, Cartagena, Castellón de la Plana, Donostia, Fuenlabrada, Jerez de la Frontera, Parla, Sabadell, Santa Coloma de Gramenet eta Tenerifeko Kabildoak.

Pleno se da por enterado de la siguiente declaración institucional adoptada por la Junta de Portavoces:

El 21 de marzo la Organización de Naciones Unidas conmemora el Día Internacional contra la Discriminación Racial. Con ocasión de esta misma fecha, hace dos años este Pleno aprobó por unanimidad la Declaración institucional GETXO CIUDAD INTERCULTURAL, un importante documento de consenso y compromiso político con la diversidad, la lucha contra la discriminación y la apuesta por la gestión pública intercultural. Dicha declaración está basada en los fundamentos de Intercultural Cities, el proyecto conjunto de Consejo del Europa y la Comisión Europea en el que Getxo participa a través de la Red estatal de Ciudades Interculturales RECI (como ciudad fundadora y desde el año 2011).

Han transcurrido dos años desde entonces, y Getxo ha dado importantes y pasos en la consolidación de una estrategia de ciudad intercultural, basada en el reconocimiento de la diversidad, la promoción de la interacción entre las personas autóctonas y extranjeras, la participación política y social de toda la ciudadanía, y la prevención de la discriminación. En tal sentido, el Ayuntamiento de Getxo, firmó en Septiembre de 2014 un Convenio con el Consejo de Europa junto a las ciudades de Barcelona, Bilbao, Cartagena, Castellón de la Plana, Donostia-San Sebastián, Fuenlabrada, Jerez de la Frontera, Parla, Sabadell, Santa Coloma de Gramenet y el Cabildo de Tenerife.

Europako Kontseiluko Ministro Batzordeak Kultur arteko bizikidetzaren arloko kide diren estatuen gomendio garrantzitsu bat hartu zuen iragan urtarrilaren 21ean. "Intercultural Cities" programako ezagutzan eta esperientzian oinarrituz, gomendioak aniztasuna eta inklusioaren kultur artekotasunaren ikuspegia babesten du, aurreko politiken akatsak konpontzen eta aniztasunaren balioa aprobetxatzen baititu.

Ministro Batzordeak onartzen du hiriak berrikuntza politikorako laborategiak direla, eta gizartea kohesionatzen laguntza handia eman dezaketela kultur arteko ikuspegia izanez. Testuak aipatzen duenez, kultur arteko bizikidetzaren ikuspegiak jaso behar ditu: diskurtso publikoaren sustapena -balio partekatuak azpimarratuz eta hiriko identitate anitz eta askotarikoa eraikitzen ahaleginduz-; askotariko herritarrei egokitzen diren politikak, erakundeak eta zerbitzuak garatzea; funtzionarioen eta tokiko eragileen kultur artekotasunaren gaitasuna; eta tokiko gobernuak pertsona guztiek modu aktiboan parte hartzeko aukera sortzea.

Gomendioak estatuei honako hau erabiltzeko gonbita luzatzen die: Intercultural Cities-en kultur arteko bizikidetzaren hiri-eredua urratsez urrats aplikatzeko gida praktikoa; horrekin batera, estatuei eskatzen die, kultur arteko bizikidetzaren hiri-eredua kontuan har dezatela pertsona migratzaileak gizarteratzeko estatuko politikak berrikusten eta gehiago garatzen dituztenean. Getxoko Udalbatzak bere egiten ditu 2009ko Durbango azterketako

El Comité de Ministros del Consejo de Europa adoptó el pasado 21 de enero una importante Recomendación a los Estados miembros en materia de Integración Intercultural. Basándose en el conocimiento y la experiencia del programa "Intercultural Cities", la recomendación apoya el enfoque intercultural de la diversidad y la inclusión, que repara las deficiencias de las políticas anteriores y permite aprovechar el valor de la diversidad.

El Comité de Ministros reconoce que las ciudades son laboratorios para la innovación política que pueden hacer una contribución importante a la cohesión social mediante la adopción del enfoque intercultural. El texto señala que el enfoque de integración intercultural debe incluir la promoción del discurso público, -haciendo hincapié en los valores compartidos y esforzándose por construir una identidad urbana plural y diversa-; el desarrollo de políticas, instituciones y servicios que se adapten a una ciudadanía diversa, la competencia intercultural del funcionariado y agentes locales; y la generación de una participación activa de todas las personas en el gobierno local.

La recomendación invita a los Estados a hacer uso de la Guía práctica para aplicar el modelo urbano de integración intercultural de las Intercultural Cities paso a paso y pide a los Estados que tomen en cuenta el modelo urbano de integración intercultural cuando revisen y desarrollen más las políticas nacionales de integración de las personas migrantes .

El pleno del Ayuntamiento de Getxo hace suyas las conclusiones de la Conferencia de examen de Durban 2009

hitzalditik ateratako ondorioak (Arrazismo, Arraza Diskriminazio, Xenofobia eta Intolerantziari Lotutako Moduei buruzko Munduko Konferentzia, Durban 2001). Ondorio haien arabera, gizartearen barneko talde ezberdinen arteko errespetu nahiz konfiantza handiagoa sustatzea erantzukizun partekatua izan behar da eta, aldi berean, honako hauengandik bereizita egon behar du: gobernuko erakundeak, alderdi politikoak eta bertako buruak, gizarte zibileko erakundeak eta herritarrak.

Adierazpen honekin, Getxoko Udalbatzak Arraza Diskriminazioaren aurkako Nazioarteko Eguna ospatzeko bere laguntza eman nahi du, Europako Kontseiluarekin hartutako udal-konpromiso nagusiak babestuz, Intercultural Cities-en esparruan Kultur arteko Hirien Sarearekin (RECI) bat egitean, hau da:

- Europako Kontseiluko oinarrizko balioak errespetatzea, Giza Eskubideei, Demokraziari eta Zuzenbidezko Estatuari lotuta bereziki;
- Edozein diskriminazio-eraren aurkako borrokan konpromiso irmoa hartzea, arraza-diskriminazioaren eta xenofobiaren aurka bereziki.
- Immigrazioaren eta aniztasunaren balioa eta ahala onartzea hirirako hainbat dimentsio dituen aktibo modura (ekonomikoak, sozialak eta kulturalak);
- Udaleko gobernantzan kultur arteko ikuspegia finkatzea;
- Hiri bateko kultur arteko estrategiak tokiko politikaren alderdi guztiak hartzen dituela onartzea, eta udaleko bizitzaren parte-hartzaile guztiak tartean sartzen dituela.
- Eragin-esparrua udalerria duen

(Conferencia Mundial contra el Racismo, la Discriminación Racial, la Xenofobia y las Formas Conexas de Intolerancia, Durban 2001), en virtud de las cuales la promoción de un mayor respeto y confianza entre los diferentes grupos dentro de la sociedad debe ser una responsabilidad compartida, a la vez que diferenciada, de las instituciones de gobierno, de los dirigentes y partidos políticos, de las organizaciones de la sociedad civil y de la ciudadanía.

Por medio de esta Declaración, el Pleno del Ayuntamiento de Getxo quiere contribuir a la conmemoración del Día Internacional contra la Discriminación Racial respaldando los principales compromisos municipales adquiridos con el Consejo de Europa al unirse a la RECI-Red de Ciudades Interculturales en el marco de Intercultural Cities, a saber:

- Respetar los valores fundamentales del Consejo de Europa, relacionados fundamentalmente con los Derechos Humanos, la Democracia y el Estado de Derecho;
- Comprometerse firmemente en la lucha contra cualquier forma de discriminación, en particular contra la discriminación racial y la xenofobia.
- Reconocer el potencial y el valor de la inmigración y la diversidad como un activo con múltiples dimensiones para la ciudad (económicas, sociales y culturales);
- Consolidar una perspectiva intercultural en la gobernanza municipal;
- Reconocer que la estrategia intercultural de una ciudad abarca todos los aspectos de la política local e involucra a todos los y las participantes

gizarte-erakundeekin komunitate eta lankidetzarako lana egiten jarraitzea, kultur arteko helburuak hobeto garatzeko.

- Irakaskuntza-alorrarekin eta unibertsitateekin dagoen lan koordinatuari eutsi eta zabaltzea, esparru teoriko solido eta egiaztatuetan oinarritutako politikak nahiz jarduerak garatzeko.

- Udalaz gaindiko erakundeekin (aldundia, gobernu autonomikoa eta estatuko gobernu, Europar Batasuna) dagoen koordinatutako lanari eutsi eta zabaltzea, aniztasunaren kultur artekotasuna kudeatzeko alorrean.

- Estatu eta nazioarteko mailan jasotako ezagutza eta esperientzia handiagoa izateko Kultur arteko Hirien Sareak nahiz Intercultural Cities Proiektuak eskaintzen dituzten aukerak baliatzea.

- Beste toki-entitate eta erakunde batzuekin kultur arteko gobernantzarloan eskuratutako gure jardunbidea nahiz ezagutza partekatzea eta barreiatzea.

de la vida municipal;

- Continuar el trabajo comunitario y colaborativo con las organizaciones sociales cuyo ámbito de influencia es el municipio para el mejor desarrollo de los objetivos interculturales;

- Mantener y ampliar el trabajo coordinado con el ámbito académico y las Universidades en el desarrollo de políticas y acciones sustentadas en marcos teóricos sólidos y contrastados.

- Mantener y ampliar el trabajo coordinado en materia de gestión intercultural de la diversidad con instituciones supramunicipales (Diputación, Gobierno autonómico y estatal, Unión Europea).

- Aprovechar las oportunidades de acceso a un mayor conocimiento y experiencia adquirida a nivel estatal e internacional que ofrece la Red de Ciudades Interculturales y el Proyecto Intercultural Cities.

- Compartir y disseminar con otras entidades locales e instituciones nuestra práctica y conocimiento adquirido en materia de gobernanza intercultural.

LEHENDAKARITZA ETA GIZARTE ZERBITZUAK

25.- KORPORATIBOEN ONDASUN ETA JARDUERAK AITORTZEKO EREDU BERRIAK ONESTEA.

Lehendakaritzako eta Gizarte Zerbitzuetako Informazio Batzordearen proposamena irakurri eta gero, honako hau erabaki da aho batez:

LEHENA.- Getxoko Udaleko korporatiboen ondare-jarduerak eta ondare-ondasunak aitortzeko eredu berriak onestea, espedientean ageri

PRESIDENCIA Y SERVICIOS SOCIALES

25.- APROBACIÓN DE LOS NUEVOS MODELOS DE DECLARACIÓN DE ACTIVIDADES Y BIENES PATRIMONIALES DE LOS CORPORATIVOS.

Tras darse lectura a la propuesta de la Comisión Informativa de Presidencia y Servicios Sociales, se acordó por unanimidad:

PRIMERO.- Aprobar los nuevos modelos de declaración de actividades y de bienes patrimoniales de los corporativos del Ayuntamiento de

diren moduan.

BIGARRENA.- Getxoko Udaleko korporatiboen ondasun eta jardueren erregistroko fitxategi bat sortzea, idazkaritza nagusiaren erantzukizunpean, eta alkateari beharrezko izapideak egiteko ahalmena emango zaio.

HIRUGARRENA.- Idazkaritza nagusiar beharrezko jarduerak egiteko agindua ematea ondare-jardueren eta ondare-ondasunen aitorpenak udaleko webgunean argitaratzeko, nahiz eta haiei dagokienez, era homogeneoan egingo den; beren kokaguneari buruzko datuen berri ez da emango, eta haien titularren pribatutasuna eta segurtasuna babestuko dira.

OGASUNA, KONTUAK,
EKONOMIA-SUSTAPENA, GIZA
BALIABIDEAK, HEZKUNTZA,
GAZTERIA ETA EUSKARA

26.- 578/2015 ZENBAKIDUN
DEKRETUAREN BERRI EMATEA,
UDALAREN 2014KO AURREKONTU
OROKORRAREN LIKIDAZIOA
ONESTEARI BURUZKOA.

Proposamena irakurri eta gero, Ana Helguera hitza hartzen du udal-zorrik eta zergarik gabeko egoera erakusten duen likidazioa aurkezteko. Adierazten du 10 milio soberakin ez erabilgarri existitzen direla, fakturak ordaintzeko batez besteko epea 9 egunekoa dela eta Udalak eskakizun guztiak betetzen dituela aurrekontu-egonkortasunari eta finantza-jasangarritasunari dagokienez.

Getxo, tal y como figuran en el expediente.

SEGUNDO.- Crear un fichero, bajo la responsabilidad de la Secretaría General, comprensivo del Registro de bienes y actividades de los corporativos y corporativas del Ayuntamiento de Getxo, facultando al Alcalde para la realización de los trámites necesarios.

TERCERO.- Encargar a la Secretaría General la realización de las actuaciones necesarias para la publicación en la página web municipal de las declaraciones de actividades y de bienes patrimoniales, si bien respecto a éstas se realizará de manera homogénea omitiéndose aquellos datos referentes a su localización y salvaguardando la privacidad y seguridad de sus titulares.

HACIENDA, CUENTAS,
PROMOCIÓN ECONÓMICA,
RECURSOS HUMANOS,
EDUCACIÓN, JUVENTUD Y
EUSKERA

26.- DACIÓN DE CUENTA DEL
DECRETO N° 578/2015 DE
APROBACIÓN DE LA
LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO
GENERAL DEL AYUNTAMIENTO
2014.

Tras darse lectura a la propuesta interviene Ana Helguera para presentar la liquidación que evidencia una situación saneada sin que exista deuda municipal. Indica que existen 10 millones de remanentes no dispuestos, que el periodo medio de pago de las facturas es de 9 días y que el Ayuntamiento cumple todas las exigencias en cuanto a estabilidad

Esaten du existitzen den zorra aurrekontuaren % 29koa dela, maximoa % 60koa delarik, eta 2014. urtean proiektu estrategiko guztiekin jarraitu dela zerbitzuetan kalitateari eutsi zaiolarik aldi berean. Gastuen aurrekontua likidatu egin da 84.800.000 euroko zenbatekoarekin. Diru-kopuru horretatik 10,7 milioi jarraian zehazten dituen inbertsioak egiteko erabili dira. Halaber, 13 milioi gizarte-politika aurreratuetarako erabili dira; 1,7 milioi ekonomia- eta turismo-jarduerak babesteko; 19,4 milioi kirol-, kultura-eremuetan bizitza-kalitatea hobetzeko, zeinaren ondorioz 2014an Getxo kirolaren europar hiririk onena izendatu zuten; eta hiru eurotik bat oinarrizko zerbitzu eraginkorretara zuzendu da. Diru-sarrerei dagokienez, 89,4 milioi euro bildu dira, 2013. urtean baino 2,8 milioi gehiago, eta hazkunde hori batez ere Udalkutxaren ekarpenetik dator. Eta aurrekontua eta diru-sarreren hazkundera ohiko gastuaren eta gastu pertsonalaren kontrol zorrotz batekin kudeatu dira. Diruzaintzako soberakinak 51 milioi euroraino hazi dira; 51 milioi euro horietatik, 36,2 milioi aribideko proiektuei jarraipena eta amaiera emateko gorde dira, 3,4 milioi udalaren lurzoru-ondareari dagozkion sarrerak dira eta erabilgarri dauden 10 milioi euro kendu egiten dituzte 2015. urteko gastu-aurrekontuan sartzeko. Existitzen den 24,9 milioi euroko zorra fikziozko zor bat da; izan ere, azken zazpi urteetan 6 milioi euroko zenbatekora heldu diren finantza-etekinak sortzen ari diren azken xederik gabeko banku-maileguei egiten die erreferentzia. Aurrekontuaren barruan tasean eta zergen izozketari eutsi zaio berriz ere. Amaitzen du adieraziz likidazioa otsailaren 11n onartu dela, ekitaldia bukatzeko hilabete falta denean, eta

presupuestaria y sostenibilidad financiera. Manifiesta que la deuda existente es de un 29% del presupuesto, cuando el máximo es del 60% y que el 2014 se ha seguido con todos los proyectos estratégicos a la vez que se han mantenido la calidad en los servicios. Se ha liquidado el presupuesto de gastos con un importe de 84.800.000 euros, de los que 10,7 millones se han destinado a realizar inversiones que pasa a detallar. Asimismo 13 millones se han destinado a políticas sociales avanzadas; 1,7 millones a apoyo a actividades económicas y turismo; 19,4 millones a mejorar la calidad de vida en los ámbitos deportivos, culturales, lo que ha conllevado el reconocimiento internacional nombrando a Getxo mejor ciudad europea del deporte el año 2014, y uno de cada tres euros se han destinado a servicios básicos eficientes. Respecto a los ingresos se han recaudado 89,4 millones de euros que son 2,8 millones más que el año 2013, incremento derivado fundamentalmente por la aportación de Udalkutxa, y se ha gestionado el presupuesto y el incremento de ingresos con un control riguroso del gasto corriente y de gasto de personal. Los remanentes de Tesorería han ascendido a 51 millones de euros de los cuales 36,2 se han incorporado para la continuación y finalización de proyectos en curso, 3,4 millones son de ingresos afectados al patrimonio municipal del suelo y restan 10 millones de euros disponibles para incorporar al presupuesto de gastos del año 2015. La deuda existente de 24,9 millones de euros es una deuda ficticia ya que se refiere a préstamos bancarios sin destino final que están generando rendimientos financieros que han alcanzado la cuantía de 6 millones de

horrek erakusten du, bere esanetan, udal-zerbitzu ekonomikoek oso modu eraginkorrean funtzionatzen dutela.

Eduardo Andradek hitza hartzen du eta esaten du 50 milioi baino gehiagoko Diruzaintzako soberakin bat existitzeak adierazten duela utzikeria eta kudeaketa txarra gobernu-taldearen aldetik, eta hori auzokoentzat kaltegarria dela. Gogorarazten du zerga eta tasa altuenak kobratzen ari direla biltzen den diru hori ez gastatzeko gero, eta legealdi osoan izandako politika horren ondorioa da ia ezer ez dela egin. Gogorarazten du Diruzaintzako soberakina 2011. urtean 37 milioi eurokoa izan zela, 2012an 43 milioikoa, 2013an 47 milioikoa, eta 2014an 51 milioi eurokoa. Adierazten du, soberakin hori existitu arren, badirela Alkateak agindutako gauza asko bete ez direnak, adibidez, etxebizitza babestuei dagokien guztia, Salsidun, Alango, Erromon eta beste leku batzuetan hitzemandako aparkalekuei dagokien guztia, Areetako geltokiaren birmoldaketa, jarduera ekonomikoetako parkea Martiturrin, Erromoko haurreskola, etxebizitza babestuek eraikitzeke zorua erostea, kirol instalazioetan hobekuntzak, eta abar. Amaitzen du adieraziz gobernu-taldeak dirua biltzen duela baina ez duela gastatzen eta hori jokaera arduragabea dela.

Maitane Nerekanek adierazten du talde popularraren bozeramaileak esandakoarekin ados dagoela eta

euros en los últimos siete años. Dentro del presupuesto se ha vuelto a mantener la congelación de las tasas e impuestos. Finaliza indicando que la liquidación se ha aprobado el día 11 de febrero, prácticamente a un mes de finalizar el ejercicio lo cual evidencia un funcionamiento muy eficiente de los servicios económicos municipales.

Eduardo Andrade interviene manifestando que la existencia de un remanente de Tesorería de más de 50 millones significa una desidia y mala gestión por parte del equipo de gobierno y que supone un perjuicio para los vecinos. Recuerda que se están cobrando los impuestos y tasas más altos para luego ese dinero que se recauda no gastarlo, y esa política permanente en toda la legislatura tiene como derivación que prácticamente nada se ha hecho. Recuerda que el remanente de Tesorería en el año 2011 alcanzó la cifra de 37 millones de euros, el 2012 de 43 millones, el 2013 de 47 millones y el 2014 de 51 millones de euros. Indica que pese a existir ese remanente hay multitud de promesas realizadas por el Alcalde que no se han cumplido como puede ser todo lo referente a la vivienda de protección oficial, a aparcamientos prometidos en Salsidu, Alango, Romo, etc., la remodelación de la estación de Las Arenas, el parque de actividades económicas en Martiturri, la haurreskola de Romo, adquirir suelo para vivienda protegida, mejoras en instalaciones deportivas, etc. Finaliza indicando que el equipo de gobierno recauda pero no gasta y que eso es un comportamiento negligente.

Maitane Nerekan indica que está de acuerdo con lo manifestado por el portavoz del grupo popular y que el

likidazioaren emaitza larria iruditzen zaiola existitzen diren behar sozialak kontuan izanda. Adierazten du azken Getxoberrin 2015erako aurrekontu-proiektu bat argitaratu dela, zeina ez zaion talde politiko bati ere aurkeztu; beraz, EAJren aurrekontu bat izango dela eta, hala eta guztiz ere, udalhedabide publiko bat erabiltzen dela alderdi batena den proiektu hori ezagutarazteko. Uste du ez dela existitzen gastu orekatu bat; izan ere, inbertsioak proiektu handiak ditu ardatz, eta ez beste jarduera batzuk. Kritikatzten du legealdi osoan ez dela aurrekontu-proiekturik aurkeztu Osoko Bilkuran eztabaidatzeko. 50 milioi eurokoa baino handiagoa den eta, beraz, aurrekontuaren ia % 40a den soberakinari dagokionez, nabarmentzen du EAJk legealdi osoan ez duela aurrekonturik aurkeztu eta gobernatzen ari dela soberakinen kontura ematen diren kredituen aldaketen bidez, 2011. urtean onartutako aurrekontua kontuan hartuta. Ulergaitza iruditzen zaio, soberakina izanda, udal-jabetzak saldu izana eta, gainera, lortutako dirua ez zuzendu izana alokairuan dauden etxebizitza sozialetara. Kritikatzten du halaber, dirua izanda, ez direla proiektu sozialak burutzen, ez direla etxebizitzetan jarduerak egiten, ez dela erakundeen egoera hobetzen eta abar; aitzitik, azken urteetan murrizketak aplikatu direla.

Luis Almansak uste du aurrekontuaren likidazioa gobernu-taldearen porrot politikoaren erakusgarri dela; izan ere, ez du lortu aurrekontu bat onartzeko akordio batera heltzea. Gogorarazten du aurreko legealdian talde sozialistak aurrekontua itundu eta 2009ko, 2010eko eta 2011ko ekitaldietako gastua mugatu ahal izan zuela baina egoera

resultado de la liquidación le parece grave teniendo en cuenta las necesidades sociales existentes. Indica que en el último Getxoberri aparece publicado un proyecto de presupuesto para el año 2015 que no ha sido presentado a ningún grupo político, por lo que en todo caso será un presupuesto del PNV y pese a ello se utiliza un medio público municipal para dar a conocer ese proyecto que es de un partido. Cree que no existe un gasto equilibrado ya que la inversión se focaliza en los grandes proyectos y no en otras actuaciones. Critica que en toda la legislatura no se ha presentado ningún proyecto de presupuesto para su debate en el Pleno. Respecto al remanente que supera los 50 millones de euros y, por tanto, supone casi el 40% del presupuesto, evidencia que el PNV en toda la legislatura no ha presentado ningún presupuesto y está gobernando a través de modificaciones de créditos con cargo a los remanentes en base al presupuesto aprobado en el año 2011. Le parece inexplicable que existiendo remanente se hayan vendido propiedades municipales y además el dinero obtenido no se haya destinado a viviendas sociales en alquiler. Critica también que existiendo fondos no se llevan a cabo proyectos sociales, actuaciones en viviendas, mejorar la situación de las asociaciones, etc., sino que en los últimos años lo que se han aplicado son restricciones.

Luis Almansa estima que la liquidación del presupuesto evidencia el fracaso político del equipo de gobierno ya que no ha podido llegar a ningún acuerdo para aprobar un presupuesto. Recuerda que en la legislatura anterior el grupo socialista pudo pactar el presupuesto y condicionar el gasto de los ejercicios 2009, 2010 y 2011 pero esa situación no

hori ez dela legealdi honetan lortu aurrekontua mugatu ahal izan zuten taldeak ez direlako akordio batera heldu.

Ana Helguerak hitza hartzen du eta adierazten du Getxon kobratzen diren zergak ez direla altuenak, Bizkaiko batez bestekoaren barruan daudela. Gogorarazten du soberakinaren parterik handiena aribideko proiektuei esleituta dagoela eta erabilgarria 10 milioi eurokoa dela. Azpimarratzen du legealdi osoan aurrekontu-akordioetara heltzen saiatu direla baina ezinezkoa izan dela eta hori talde guztien ardua izango dela. Hala eta guztiz ere, aitortzen du aurrekontuei buruzko akordio txikiak izan direla, eta horiek zehazten hasten da. Alokairuan dauden etxebizitza babestuei dagokienez, adierazten du Alangon 145 eraikitzen ari direla eta ekimen partikularreko beste etxebizitza babestu batzuk ere eraikitzen ari direla. Areetako plazan egindako inbertsioei dagokienez esaten du ezin izan dela hasi ez dagoelako proiektu partekaturik Osoko Bilkuran, eta gazte-ekipamenduetan egin diren inbertsioak zehazten hasten da.

Eduardo Andradek azpimarratzen du biltzen den eta gastatzen ez den diru batetik datorrela soberakina, eta tasak eta zergak Getxon altuak direla. Berresten du kudeaketa arduragabea dela, eta adibide gisa aipatzen du udalaren berankortasuna haziz joan dela 7.736.000 eurotik 2011. urtean 8.435.000 euroraino 2014. urtean, zeinak kudeaketa arduragabea adierazten duen.

Maitane Nerekanek adierazten du 10 milioi euro diru publiko asko dela eta badirela talde guztiek aitortutako behar

se ha dado en esta legislatura porque los grupos que hubieran podido condicionar el presupuesto no han llegado a ningún acuerdo.

Ana Helguera interviene indicando que los impuestos que se cobran en Getxo no son los más altos sino que están en la media de Bizkaia. Recuerda que la mayor parte del remanente está asignado a proyectos en curso y que el disponible es de 10 millones de euros. Insiste en que en toda la legislatura se ha intentado llegar a acuerdos presupuestarios pero que no ha sido posible y que eso será responsabilidad de todos los grupos. Pese a ello, reconoce que ha habido pequeños acuerdos de contenido presupuestario que pasa a detallar. Respecto a la vivienda protegida en alquiler, indica que están en construcción 145 en Alango y también se están construyendo otras viviendas protegidas de iniciativa particular. Respecto a las inversiones en la plaza de Las Arenas manifiesta que no se ha podido acometer porque no hay un proyecto compartido en el Pleno y pasa a detallar inversiones que se han realizado en equipamientos juveniles.

Eduardo Andrade insiste en que el remanente proviene de un dinero que se recauda y que no se gasta y que las tasas e impuestos son elevados en Getxo. Se ratifica en que la gestión es negligente y pone como ejemplo que la morosidad del ayuntamiento ha ido creciendo de 7.736.000 euros el año 2011 hasta 8.435.000 euros el año 2014, lo que significa una gestión negligente.

Maitane Nerekan indica que 10 millones de euros es mucho dinero público y que existen necesidades

sozialak zeinei ez zaien aurre egiten. Dirua auzokoena da eta ez gobernu-taldearena, eta gogorarazten du gobernu-taldeak lortu zuen lehenengo aurrekontu-akordioa udaleko soldata berriak eta liberatuak finkatzea izan zela. Kritikatzen du 145 etxebizitza sozial bakarrik egongo direla alokairuan Getxon, udalerrak 80.000 biztanle baino gehiagoko biztanleria duen arren. Pentsatzen du etxebizitzari buruzko diagnostiko bat egin behar dela Getxon eta gai horri buruz EAJk egin duen bakarra espekulazioari buruzkoa izan dela.

Eduardo Andradek salatzen du 2015. urteko aurrekontu-proiektu baten argitalpena Getxoberri. Aurrekontu-proiektu hori, Eduardo Andraderen esanetan, ez da benetazkoa ez baita Osoko Bilkuran aurkeztu eta, beraz, herritar guztienganako engainua da. Gogorarazten du lau urtean ez dela Osoko Bilkuran aurrekontu-proiekturik aurkeztu. Esaten du Getxoberri jasotzen den proposamena gezurrak jasotzen dituela; izan ere, ez du bere edukia inori lotzen, eta engainu bat da, zeinaren publizitatea herritarrak ordaintzen ari diren.

Ana Helguerak adierazten du Getxoberriko argitalpena gardentasun-ariketa bat dela; izan ere, 2015. urtean gauzatuko den aurrekontua da, eta horregatik herritarrei horren berri ematen zaie. Argitzen du soberakina ez datorrela tasetatik eta zergetatik, baizik eta ez aplikatutako kredituetatik, askotan azaldu den bezala, eta kudeaketa ekonomikoa Getxon oso arduratsua dela zehazten du.

Maitane Nerekanek esaten du bistan dagoela ez dagoela kointzidentziarik termino desberdinak erabiltzeko

sociales reconocidas por todos los grupos que no se abordan. El dinero es de los vecinos y no del equipo de gobierno y recuerda que el primer acuerdo presupuestario que logro el equipo de gobierno fue fijar los nuevos sueldos y liberados del ayuntamiento. Critica que sólo vaya a haber 145 viviendas sociales en alquiler en Getxo, cuando tiene una población superior a 80.000 habitantes. Piensa que hay que realizar un diagnóstico sobre vivienda en Getxo y que el único diagnóstico sobre esta cuestión que ha hecho el PNV ha sido el de la especulación.

Eduardo Andrade denuncia la publicación en el Getxoberri de un proyecto de presupuesto del año 2015 que no es cierto ya que no ha sido presentado en el Pleno y es un engaño a todos los ciudadanos. Recuerda que en cuatro años no ha sido presentado ningún proyecto de presupuesto al Pleno. Manifiesta que la propuesta que figura en el Getxoberri contiene mentiras ya que no vincula su contenido a nadie y es un engaño cuya publicidad la están pagando los ciudadanos.

Ana Helguera indica que la publicación en el Getxoberri se trata de un ejercicio de transparencia ya que es presupuesto que se va a ejecutar en el año 2015 y por ello se informa a los ciudadanos. Matiza que el remanente no viene de las tasas e impuestos sino de los créditos no aplicados como muchas veces se ha explicado y que la gestión económica en Getxo es muy diligente.

Maitane Nerekan manifiesta que es obvio que no hay coincidencias a la hora de utilizar los diferentes términos

orduan; izan ere, gobernu-taldeak gardentasuna esaten dio Getxoberrin jasotzen denari, talde batek ere ez ezta herritar batek ere ez duen arren aurrekontu horren osaketan parte hartu, eta, gainera, hauteskunde aurreko egunean aurkezten dute aurrekontua, hurrengo gobernu-taldea zein izango den jakina ez denean. Kritikatzan du, soberakina existitzen den arren, euskarari, jai-batzordeetan, erakundeetan eta beste eremu askotan existitu diren murrizketekin jarraitzen dela. Amaitzen du eskatuz informatu dadila hurrengo Lehendakari Batzordean EAJren aurrekontua jasotzen duen Getxoberriren alairen edizioaren eta banaketaren kostuz.

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta

578/2015 zenbakidun Dekretuaren jakitun egon, 2014ko Aurrekontu Orokorren likidazioa onesteari buruzkoa.

27.- 1116/2015 ZENBAKIDUN DEKRETUAREN BERRI EMATEA: TRANSFERENTZIAZ BALIATURIK AURREKONTUA ALDARAZI.

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta,

Transferentzien bidezko aurrekontu-aldaketaren Dekretu hau jakitun egon:

1116/2015 zenbakidun Dekretua 7.166,00 euroko zenbatekoarekin.

ya que el equipo de gobierno llama transparencia a lo que figura en el Getxoberri cuando ningún grupo ni ciudadanos han participado en la formación de ese presupuesto y además lo presentan en vísperas de elecciones cuando no se sabe cuál va a ser el próximo equipo de gobierno. Critica que pese a la existencia de remanente se mantengan los recortes que han existido en muchos ámbitos como el euskera, comisiones de fiestas, asociaciones, etc. Finaliza solicitando que en la próxima comisión de Presidencia se informe del coste de la edición y distribución del ejemplar de Getxoberri que contiene el presupuesto del PNV.

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara,

Quedaron enterados del Decreto 578/2015 de aprobación de la Liquidación del Presupuesto General 2014.

27.- DACIÓN DE CUENTA DEL DECRETO 1116/2015 DE MODIFICACIÓN PRESUPUESTARIA MEDIANTE EL USO DE TRANSFERENCIAS.

A propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara,

Quedaron enterados del siguiente decreto de modificación presupuestaria mediante el uso de transferencias:

Decreto nº 1116/2015 por un importe de 7.166,00 euros. Transferencia de

2015/01 kreditu-transferentzia.
Botikinak eta estintoreak "Gaztelonjak"
programarako.

credito 2015/01. Botiquines y extintores
para el programa "Gaztelonjak".

**28.- KREDITUA
ERANTSIARAZTEKO DEKRETU
BATZUEN KONTU EMATEA.**

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia
Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria
eta Euskarako Informazio Batzordeak
proposatuta,

Eransketaren bidezko aurrekontu-
aldaketaren Dekretu hauek jakitun
egon:

641/2015 zenbakidun Dekretua
3.602.907,29 euroko zenbatekoarekin
(IC/2015/01 Espedientea)

645/2015 zenbakidun Dekretua
33.419.835,93 euroko zenbatekoarekin
(IC/2015/02 Espedientea)

894/2015 zenbakidun Dekretua
53.656,67 euroko zenbatekoarekin
(IC/2015/03 Espedientea)

1064/2015 zenbakidun Dekretua
8.753,69 euroko zenbatekoarekin
(IC/2015/04 Espedientea)

**29.- BI DEKRETUREN BERRI
EMATEA, KREDITUA
PRESTATZEAREN BIDEZ
EGINDAKO AURREKONTUAREN
ALDAKETARI BURUZKOA.**

Ogasuna, Kontuak, Ekonomia
Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria
eta Euskarako Informazio Batzordeak
proposatuta,

**28.- DACIÓN DE CUENTA DE
DIVERSOS DECRETOS DE
INCORPORACIÓN DE CRÉDITO.**

A propuesta de la Comisión
Informativa de Hacienda, Cuentas,
Promoción Económica, Recursos
Humanos, Juventud y Euskara,

Quedaron enterados de los siguientes
decretos de modificación
presupuestaria mediante la
incorporación de remanentes:

Decreto nº 641/2015 (Expediente
IC/2015/01) por un importe de
3.602.907,29 euros.

Decreto nº 645/2015 (Expediente
IC/2015/02) por un importe de
33.419.835,93 euros.

Decreto nº 894/2015 (Expediente
IC/2015/03) por un importe de
53.656,67 euros.

Decreto nº 1064/2015 (Expediente
IC/2015/04) por un importe de 8.753,69
euros.

**29.- DACIÓN DE CUENTA DE DOS
DECRETOS DE MODIFICACIÓN
PRESUPUESTARIA MEDIANTE
HABILITACIÓN DE CRÉDITO.**

A propuesta de la Comisión
Informativa de Hacienda, Cuentas,
Promoción Económica, Recursos
Humanos, Juventud y Euskara,

Kreditua prestatzearen bidez egindako aurrekontu-aldaketaren Dekretu hauek jakitun egon:

649/2014 zenbakidun Dekretua 200.000,00 euroko zenbatekoarekin. Punta Begoña galerietan esku-hartzeko proiektua.

650/2014 zenbakidun Dekretua 250.000,00 euroko zenbatekoarekin. Punta Begoña galerietan esku-hartzeko proiektua.

Quedaron enterados de los siguientes decretos de modificación presupuestaria mediante habilitación de crédito:

Decreto nº 649/2015 por un importe de 200.000,00 euros. Proyecto de intervención en las galerías Punta Begoña.

Decreto nº 650/2015 por un importe de 250.000,00 euros. Proyecto de intervención en las galerías Punta Begoña.

30.- LANPOSTUEN ZERRENDA ETA PLANTILLA ALDATZEKO PROPOSAMENA.

Proposamena irakurri eta gero, bozkatu egin da, eta hauxe da lortutako emaitza: 12 boto alde, EAJ, PSE-EE; 9 boto kontra, PP; 4 abstentzio, Bildu.

Ondorioz, Ogasuna, Kontuak, Ekonomia Sustapena, Giza Baliabideak, Gazteria eta Euskarako Informazio Batzordeak proposatuta, gehiengoz ondorengo erabaki da:

LEHENA.- Lanpostu-zerrenda eta langileak aldatzea aspektu hauetan:

1.- Ingurumeneko teknikaria 108 kodea daukan lanpostuaren izena aldatzea eta lanpostuak esleituta daukan hizkuntza-eskakizunari 2015eko urtarrilaren 1eko derrigortasun-data egokitzea, eta Peritu Langileak - Kimikan Ingeniari Teknikoa 115 plaza ERDI MAILAKO INGURUMENEKO TEKNIKARIA izenarengatik aldatzea.

30.- PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DE LA RELACION DE PUESTOS DE TRABAJO Y LA PLANTILLA.

Tras darse lectura a la propuesta se somete a votación obteniendo el siguiente resultado: 12 votos a favor, PNV, PSE-EE; 9 votos en contra, PP; 4 abstenciones, Bildu.

En consecuencia y a propuesta de la Comisión Informativa de Hacienda, Cuentas, Promoción Económica, Recursos Humanos, Juventud y Euskara, se acordó por mayoría:

PRIMERO.- Modificar la Relación de Puestos de Trabajo y la Plantilla en los siguientes aspectos:

1.- En el puesto de trabajo con código 108, la denominación: Técnico de Medio Ambiente y la incorporación de fecha de preceptividad 1 de enero de 2015, al Perfil lingüístico que el puesto tiene asignado y la plaza 115 que la soporta en la Plantilla de Perito-Ingeniero Técnico Químico a TECNICO MEDIO DE MEDIO AMBIENTE.

2.- Azpiegiturak eta Zerbitzuetako Arduraduna 83 kodea daukan lanpostuan titulazioa Goi Mailako Bide, Ubide eta Portuetako ingeniaria izatera pasako da, edo Industrian Ingeniaria titulazioa (edo baliokidea, Boloniako europar legediaren egokitzapenaren arabera), eta hizkuntza-eskakizuna 4. hizkuntza-eskakizuna izatera pasako da 2015/1/1eko indarreko derrigortasun-datarekin.

3.- 84 kodea daukan lanpostuan hizkuntza-eskakizuna 3. mailakoa izatera pasako da, eta derrigortasun-data eta titulazioa mantenduko dira: Goi Mailako Bide, Ubide eta Portuetako ingeniaria edo Industrian Ingeniaria (edo baliokidea, Boloniako europar legediaren egokitzapenaren arabera), eta, aldi berean, UDALEKO INGENIARI- UNITATE BURU izendatuko da.

4.- Gizarte Zerbitzuetako Sailaren lanpostu guztiei lantoki hau egokitu zaie: "Getxoko Udaleko administrazio-bulegoak".

5.- Gizarte Zerbitzuak Arloko Gizarte Ongizatea Unitatea eta Saila izenaren ordez Gizarte Zerbitzuetako Saila eta Unitatea erabiliko da.

BIGARRENA.- Lanpostu-zerrendan aldaketa hauek sartzea, lanpostuen berresleipenei dagozkien aldaketak alegia:

- Langileak, Antolakuntza eta Informatika Arloko Idazkaritzaren Administrazio Unitateko administrari laguntzailea 63 kodea daukan

2.- En el puesto de trabajo con código 83 Responsable de Infraestructuras y Servicios, la titulación, que pasa a ser Ingeniero Superior de Caminos, Canales, y Puertos o por la titulación de Ingeniero Industrial (o su equivalencia conforme a la adaptación de la legislación europea de Bolonia) y el Perfil Lingüístico que pasa a ser Perfil Lingüístico 4 con fecha de preceptividad vencida, a 1/1/2015.

3.- En el puesto de trabajo con código 84, el nivel de perfil lingüístico que pasa a ser 3, manteniéndose la fecha de preceptividad y la titulación: Ingeniero Superior de Caminos, Canales, y Puertos o Ingeniero Industrial (o su equivalencia conforme a la adaptación de la legislación europea de Bolonia), denominándose a su vez INGENIERO MUNICIPAL - JEFE DE UNIDAD.

4.- Asignando a todos los puestos de trabajo del Área de Servicios Sociales el centro de trabajo: "dependencias administrativas del Ayuntamiento de Getxo".

5.- Sustituyendo el nombre del Departamento y la Unidad de Bienestar Social perteneciente al Área de Servicios Sociales por Departamento y Unidad de Servicios Sociales

SEGUNDO.- Incorporar a la Relación de Puestos de Trabajo las siguientes modificaciones, consistentes en readscripciones de puestos de trabajo:

- Puesto de trabajo con código 63, Auxiliar Administrativo de la Unidad de Secretaría Administrativa del Área de Personal, Organización e

lanpostua Kalitate Sailera eta Unitatera, Alkatetzaren Arlora.

- Kalitate Saileko eta Unitateko administrari laguntzailea, Alkatetzaren Arloa, 7881 kodea daukan lanpostua Langileak, Antolakuntza eta Informatika Arloko Idazkaritzaren Administrazio Unitatera.
- Barne Erregimeneko Unitatearen administrari laguntzailea 45 kodea daukan lanpostua Artxiboko Unitatera (biak Gizarte Zerbitzuetako Sailean, Arlo Juridiko Administrazioa).
- Artxiboko Unitateko administrari laguntzailea 2962 kodea daukan lanpostua Barne-erregimeneko Unitatera (biak Zerbitzu Orokorraren Sailean, Arlo Juridiko Administrazioa).
- Diruzaintza Unitateko administrari laguntzailea, Diruzaintza-Bilketa Saila, Ekonomia eta Ogasun Saila 60 kodea daukan lanpostua Idazkaritzaren Administrazio Unitatera eta Sailera, Zerbitzu Teknikoen Arlora.
- Idazkaritzaren Administrazio Unitatearen eta Sailaren administrari laguntzailea, Zerbitzu Teknikoak Arloa 6918 kodea daukan lanpostua Diruzaintza-Bilketa Sailaren Diruzaintza Unitatera, Ekonomia eta Ogasun Sailera.

HIRUGARRENA.- Bizkaiko Aldizkari Ofizialean onartutako aldaketen ondoriozko lanpostu-zerrenda argitaratzea.

LAUGARRENA.- Apirilaren 18ko 781/1986 Errege Dekretu Legegilearen 126.3. artikuluan jasotakoa betez, Tokiko Jardunbideko arloan indarrean

Informática, a la Unidad y Departamento de Calidad, Área de Alcaldía.

- Puesto de trabajo con código 7881, Auxiliar Administrativo de la Unidad y Departamento de Calidad, Área de Alcaldía, a la Unidad de Secretaría Administrativa del Área de Personal Organización e Informática.
- Puesto de trabajo con código 45, Auxiliar Administrativo de la Unidad de Régimen Interior a la Unidad de Archivo, ambos dentro del Departamento de Servicios Generales, Área Jurídico Administrativa.
- Puesto de trabajo con código 2962, Auxiliar Administrativo de la Unidad de Archivo. a la Unidad de Régimen Interior, ambos dentro del Departamento de Servicios Generales, Área Jurídico Administrativa.
- Puesto de trabajo con código 60, Auxiliar Administrativo de la Unidad de Tesorería, departamento de Tesorería-Recaudación, Área de Economía y Hacienda, a la Unidad y Departamento de Secretaria Administrativa, Área de Servicios Técnicos.
- Puesto de trabajo con código 6918, Auxiliar Administrativo de la Unidad y Departamento de Secretaria Administrativa, Área de Servicios Técnicos, a la Unidad de Tesorería, del Departamento de Tesorería-Recaudación, Área de Economía y Hacienda.

TERCERO.- Proceder a la publicación, en el Boletín Oficial de Bizkaia, de la Relación de Puestos de Trabajo resultante de las modificaciones aprobadas.

CUARTO.- En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 126.3 del Real Decreto Legislativo 781/1986, de 18 de

dauden lege-xedapenen testuategina onartzen duena, jendaurrean jartzeko 15 eguneko epea zabaldu da, dagokion iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzearen bidez, alegazioak eta/edo erreklamazioak aurkezteko eta informazioa emateko. Alegazio horiek Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuari buruzko 10\2003 Foru Arauaren 15. artikuluan xedatutakoaren arabera izapidetuko dira, eta jasota utzi da alegaziorik edo erreklamaziorik aurkezten ez bada, lanpostu-zerrenda behin betiko onartuko dela.

BOSGARRENA.- Alkate jaunari ahalmena ematen zaio bere karguaren betearazpenean beharrezkoak diren neurriak har ditzan erabaki hau behar bezala betetzeko.

Jesús Tocak talde popularraren botoa azaltzen du, lanpostuen zerrendei buruzko informazioa falta zaien aldaketa partzialak aurkezteaz nekatuta daudela adieraziz. Gogorarazi du 1987. urteaz geroztik ez dela egin lanpostuen baloraziorik Getxon eta lanpostuen zerrendak bai eta Pertsonalaren kudeaketa osoa ere erabat zaharkituta daudela. Bere ustez, langile guztientzat onena gaiari osorik heltzea da, eta horregatik ezetz esaten diote adabakiak jartzeari, konponbide orokor bat bila dadin, hori baita behar dena. Kritikatzan du beren burua ezkerrekotzat jotzen duten beste talde batzuek era honetako akordioak ahalbidetzea eta euskararen defendatzaileak direla esaten duten taldeek ere baldintza linguistikoak murriztea onartzea.

MOZIOAK ETA INTERPELAZIOAK

abril, por el que se aprueba el Texto Refundido de las disposiciones legales vigentes en materia de Régimen Local, se abre un plazo de información pública de 15 días mediante publicación del correspondiente anuncio en el BOB para información y presentación de alegaciones y/o reclamaciones, que se tramitarán conforme dispone el art. 15 de la Norma Foral 10\2003 Presupuestaria de las Entidades Locales de Bizkaia, con la indicación que, de no presentarse alegación o reclamación alguna, se entenderá definitivamente aprobada.

QUINTO.- Se faculta al Alcalde a fin de que en el ejercicio de su cargo pueda adoptar cuantas medidas resulten necesarias para el cumplimiento efectivo del presente Acuerdo.

Jesús Toca explica el voto del grupo popular indicando que están cansados de que se presenten modificaciones parciales con falta de información en relación a la RPT. Recuerda que desde el año 1987 no se ha efectuado una valoración de puestos de trabajo en Getxo y que la RPT está absolutamente obsoleta así como está desfasada toda la gestión de Personal. Estima que lo mejor para todos los empleados es abordar de forma íntegra la cuestión y por ello se oponen al parcheo para buscar una solución general que es la que se necesita. Critica que otros grupos que se llaman de izquierda posibiliten este tipo de acuerdos y que también grupos que se declaran defensores del vasco admitan que se rebajen los requisitos lingüísticos.

MOCIONES E INTERPELACIONES

**31.- PPKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
ENERGIA AURREZTEKOTAN
ARGIEN SISTEMAREN ALDAKETA.**

Jone Ruiz de Eguilazek mozioa irakurtzen du. Adierazten du, halaber, auzokoei eta merkatariak beren kezka helarazi dietela zona batzuetako argiztapen faltagatik. Aitortzen du hori batzuetan pertzepzio subjektiboa dela baina beste kasu batzuetan errealitate objektibo bat dela eta mozioak energia-eraginkortasun handiago baten alde egiten duela bai eta ingurumena gehiago errespetatzen duen eta jasangarriagoa eta ekonomikoagoa den argiztapen baten alde ere.

Joseba Arreguik, gobernu-taldearen izenean, erantzuten dio ezin dela mozioaren helburuen kontra jarri, eta udal-kostu energetikoari buruzko datuak eta herriko argiek udal-kostu energetikoan duten eraginari buruzkoak ematen ditu. Esaten du mozioan esaten denari buruz lan egiten ari direla eta udal-argiztapenerako irizpideek europar gomendioei jarraitzen dietela; izan ere, bere esanetan, instalazio elektrikoaren % 10 led elementuek osatuta dago eta lerro horretan lanean jarraitzen da. Amaitzen du esanez espero duela etorkizunean talde popularraren aurrekontu-babesa izatea, legegaldi honetan izan ez duten babesa.

Arantza Gutiérrezrek transakzio-zuzenketa bat aurkeztu du, non lehenengo puntua hurrengoagatik ordezkatzeari proposatzen dute:

“LEHENENGOA. Getxoko Udaleko Osoko Bilkurak egungo argien sistema

**31.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR S/LA
MODIFICACIÓN DEL SISTEMA DE
ALUMBRADO PARA LA MEJORA
ENERGÉTICA.**

Jone Ruiz de Eguilaz da lectura a la moción. Indica, asimismo, que los vecinos y comerciantes les han trasladado su preocupación por la falta de iluminación en algunas zonas, lo cual reconoce que a veces es una percepción subjetiva pero que en otros casos es una realidad objetiva y que la moción aboga por una mayor eficiencia energética a la vez que una iluminación más respetuosa con el medio ambiente, más sostenible y más económica.

Joseba Arregui le contesta, en el nombre del equipo de gobierno, que no se puede oponer a los propósitos de la moción y aporta datos sobre el coste energético municipal y el impacto en el mismo del alumbrado público, que está reduciéndose. Manifiesta que se está trabajando en el sentido de la moción y los criterios de iluminación municipal atienden a las recomendaciones europeas, manifestando que el 10% total de la instalación eléctrica ya está compuesta por elementos led y se sigue trabajando en esa línea. Finaliza esperando contar a futuro con el apoyo presupuestario del grupo popular, apoyo que en esta legislatura no han tenido.

Arantza Gutiérrez presenta una enmienda transaccional en la que plantean sustituir el primer punto por el siguiente:

“PRIMERO.- El Pleno Municipal del Ayuntamiento de Getxo acuerda se

aldatzeko gestio egokiak egitea erabakitzen du. Helburua udalerriko argiztapenean eraginkortasun handiagoa lortzea eta, bide batez, energia aurreztuz herri-gastua kontrolatzea da. Aldi berean, ingurumena gehiago babestu nahi da. Eta babes hau are efektiboagoa izan dadin, Udalak energiak berriztagarriak ezarri eta erabiltzeko plangintza jarraitua eratuko du.”

Jone Ruiz de Eguilazek adierazten du transakzio-zuzenketa onartzen dutela eta aitortzen du hobekuntza energetikoan lan egiten ari dela baina aurrerapausuak ematen jarraitu behar dela.

Mozioa bozkatu, eta honako emaitza hau aterata da: Aldeko 15 boto, PP, Bildu, PSE-EE; 10 abstentzio, PNV-EAJ.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioa:

2012ko maiatzean Osoko Bilkura honetan energia eraginkortasunaren udal-sistema ezartzeko eskatu genuen, energiaren kontsumo eraginkor eta arrazionala lortzeko eta gastua gehiago kontrolatzeko helburuz. Hori guztia energia-aurrezpenak eragingo du eta, aldi berean, ingurumena gehiago babestuko da, negutegi-efektua duen gas gutxiago igorriko baita.

Herri-argiek eraginkorrak eta merkeak izan behar dute, are gehiago, Udalaren diru-kutxarako gastu garrantzitsua direnean. Argietan energia-eraginkortasunaren ondorioz, energiaren kontsumoa murrizten da,

realicen las gestiones oportunas a fin de modificar el sistema actual de alumbrado con el objetivo de conseguir una mayor eficiencia en la iluminación del municipio y, con ello, un control del gasto público mediante el ahorro energético, al mismo tiempo que se lleva a cabo una mayor protección del medioambiente. Y para que esta protección sea aún más efectiva, el Ayuntamiento pondrá en marcha un plan progresivo de implantación de uso de energías renovables.”

Jone Ruiz de Eguilaz manifiesta que admiten la enmienda transaccional a la vez que reconoce que se está trabajando en la mejora energética pero hay que seguir avanzando.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor, PP, Bildu, PSE-EE; 10 abstenciones, PNV.

En consecuencia por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

En mayo de 2012, solicitamos en este mismo Pleno la implantación de un Sistema Municipal de Eficiencia Energética con el objetivo de conseguir un consumo de energía eficiente y racional, con un mayor control del gasto, todo ello promovido por el ahorro energético, ocasionando al mismo tiempo una mayor protección del medioambiente gracias al descenso de las emisiones de gases de efecto invernadero.

El alumbrado público debe ser eficaz y económico, máxime cuando supone un importante gasto para las arcas municipales. La eficiencia energética en iluminación implica una reducción en el consumo de energía sin que ello

argi-mailak aldatu gabe, hurrengoei esker: "farola inteligenteak", LED argiak, piztu eta itzaltzeko urrutiko erregulazio- eta kontrol-sistemak, argiaren intentsitatearen erregulatuak, etab. Horregatik guztiarengatik kontsumoan (%50era arte) eta mantentze-lanetan (%20ra arte) asko aurrezten da. Aldi berean, CO2ren igorpenak eta argi-poluzioa murrizten dira.

Energiaren kudeaketa hobetzeko Agenda XXIen planen barruan jarduerak egiten ari dira Udal honetan. Nahiz eta hori egia izan, egia da ere udalerriko zona askotan argi-mailak indarreko araudi eta legeriek xedatutakoak baino handiagoak direla. Bestalde, puntu batzuetan argien eraginkortasuna ez da, gutxienez, desiragarria. Ildo horri jarraiki, bide batzuetan argiak beste zona batzuetan baino %41 gutxiago dira, eraginkortasun-maila bereko argi-sistemarekin egin arren.

Jada 2012. urtean aipatu genuen bezala, argien hiri-sistema eraginkorragoen aldeko apustua egin behar dugu, ingurumen-inpaktua murriztu eta energiaren aprobetxamendu arrazionala ziurtatzeko. Hala izango dira energiaren ikuspegitik eraginkorrak.

Horregatik guztiarengatik, Getxoko Udal Talde Popularrak, eztabaidatu eta onartzeko, aurkezten du hurrengo

provoque una alteración en los niveles lumínicos gracias, a un alumbrado eficiente mediante "farolas inteligentes", luminarias LED, sistemas de control remoto de regulación y control de encendidos y apagados de la instalación, reguladores de la intensidad lumínica, etc. Todo ello permite importantes ahorros en consumo (hasta un 50%) y en mantenimiento (hasta un 20%). Al mismo tiempo se reducen las emisiones de CO2 y la contaminación lumínica.

Si bien es cierto que en este Ayuntamiento se vienen realizando actuaciones dentro de los Planes de la Agenda XXI en cuanto a la mejora de la gestión energética, no es menos cierto que existen numerosas zonas del municipio en las que los niveles de iluminación son superiores a los delimitados por las diversas normativas y reglamentaciones vigentes. Por otra parte, existen puntos en los que la eficiencia del alumbrado no es, cuando menos, la deseable. Así, por ejemplo, existen vías en las que la iluminación es un 41% inferior a la existente en otras zonas a pesar de realizarse mediante un sistema de luminarias con el mismo nivel de eficiencia.

Como ya señalamos en 2012, debemos apostar por sistemas de iluminación urbana más eficientes para reducir el impacto medioambiental y asegurar un aprovechamiento racional de la energía, siendo así energéticamente eficientes.

Por todo ello, el Grupo Municipal Popular de Getxo presenta para su debate y aprobación la siguiente la siguiente

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA. Getxoko Udaleko Osoko Bilkurak egungo argien sistema aldatzeko gestio egokiak egitea erabakitzen du. Helburua udalerriko argiztapenean eraginkortasun handiagoa lortzea eta, bide batez, energia aurreztuz herri-gastua kontrolatzea da. Aldi berean, ingurumena gehiago babestu nahi da. Eta babes hau are efektiboagoa izan dadin, Udalak energiak berriztagarriak ezarri eta erabiltzeko plangintza jarraitua eratuko du.

BIGARRENA. Mozio honen berri emango zaie udal-komunikabideei.

**32.- PPKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
ZABORRAREN LANUZTEA.**

Eduardo Andradek mozioa irakurtzen du. Aitortzen du, mozioa aurkeztu zenetik, Alkateak ahalegin txikia egin duela bilera bat lortzeko, baina, berandu izan den arren, badirudiela zerbait lortu dela; izan ere, bileraren bat egiten ari da. Bere ustez, alkateak hiru gauza egin behar ditu: a) kontratua betetzea exijitu, eta adierazten du enpresaren eskaintzak 300.000 euro baino gehiago murriztu zuela tasa eta langile gehiago kontratatzea proposatzen zuela, nahiz eta langileei proposatu diena izan langile-kopurua murriztea, eta egoera horren aurrean Udalak kontratua exijitu behar duela eta ez duela ez ikusiarena egin behar

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO. El Pleno Municipal del Ayuntamiento de Getxo acuerda se realicen las gestiones oportunas a fin de modificar el sistema actual de alumbrado con el objetivo de conseguir una mayor eficiencia en la iluminación del municipio y, con ello, un control del gasto público mediante el ahorro energético, al mismo tiempo que se lleva a cabo una mayor protección del medioambiente. Y para que esta protección sea aún más efectiva, el Ayuntamiento pondrá en marcha un plan progresivo de implantación de uso de energías renovables.

SEGUNDO. Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación Municipales.

**32.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR
S/SOLUCIÓN A LA HUELGA DE
BASURAS.**

Eduardo Andrade da lectura a la moción. Reconoce que desde que se presentó la moción el Alcalde ha hecho un tímido intento para lograr una reunión, que aunque ha sido tarde pero parece que algo se ha conseguido porque se está realizando algún tipo de reunión. Estima que el Alcalde tiene que hacer tres cosas: a) exigir que se cumpla el contrato e indica que la oferta de la empresa redujo el tipo en más de 300.000 euros, a la vez que planteaba contratar más personal y que sin embargo lo que ha planteado a los trabajadores es reducir la plantilla y que ante esta situación el Ayuntamiento debe exigir el contrato y

auzokoen kaltean. Gogorazten du, halaber, otsailean kontratua ez zela betetzen ari salatu zuela eta ez dela ezer egin. b) Alkateak parteei presioa egin behar die era jarraituan negoziatu dezaten eta c) laster 18 izango diren greba egun hauetako ordainagiriak ez ditu kobratu behar. Eskatzen du udalak ez dezala ordainagiria igorri eta ez daitezela auzokoak dirua bueltatzea eskatzera behartu.

Luis Almansak esaten du akordio-proposamena babestuko dutela. Uste dute prozedura atzo berrartu zen talde-negoziazioaren bidezko akordioa dela, eta, bere ustez, gobernu-taldeak esku hartu behar du arazoa konpontzeko zerbitzua udal-eskumenekoa baita.

Bilduren izenean, Maitane Nerekanek esaten du espero dutela alkatearen negoziazio eskakizuna ez izatea bakarrik Alderdi Popularraren mozioaren fruitu, baizik eta auzokoen, langileen, oposizioko gainerako talde politikoen eta abarren presioaren emaitza ere izatea. Kritikatzen du gobernu-taldeak ezer ez egin izana Osoko Bilkura ospatzear egon arte eta PPren mozioa labur geratzen dela; izan ere, langileen eta aldi baterako enpresa-elkarte esleipendunaren eremura mugatzen du gatazka, udala alde batera utzita, eta udala horren parte da; izan ere, zerbitzua udal-zerbitzua da eta diru publikoarekin ordaintzen da. Uste du udalak bere alkatearen bidez negoziatioetan esku hartu behar duela lehentasuna duen arazo bat delako.

Joseba Arreguik esaten du mozioak eduki zaharra duela. Gogorazten du kontratua azaroan sinatu zela eta orduan dagoeneko gobernu-taldeak

no mirar a otro lado en perjuicio de los vecinos. Recuerda, asimismo, que denunció el incumplimiento de este contrato el pasado mes de febrero y no se ha hecho nada. b) tiene que presionar a las partes para que negocien de manera continua y c) no pasar al cobro el recibo de basuras de estos días de huelga que ya van para 18 días. Pide que el ayuntamiento no gire el recibo y que no se tenga que obligar a los ciudadanos a peticiones de devolución.

Luis Almansa manifiesta que van a apoyar la propuesta de acuerdo. Creen que el procedimiento es el acuerdo mediante la negociación colectiva que ayer se retomó y cree que el equipo de gobierno debe intervenir para resolver el problema porque el servicio es de competencia municipal.

Maitane Nerekan, en nombre de Bildu, manifiesta que esperan que la actuación del Alcalde instando a la negociación no sea únicamente fruto de la moción del Partido Popular sino también de la presión de los vecinos, trabajadores y resto de los grupo políticos de la oposición, etc. Critica que el equipo de gobierno no se haya movido hasta las fechas cercanas al Pleno, así como que la moción del PP queda corta ya que limita el conflicto a los trabajadores y a la UTE adjudicataria obviando al ayuntamiento que es parte, ya que el servicio es municipal y se paga con dinero público. Cree que el ayuntamiento a través de su alcalde debe de intervenir en las negociaciones por ser un problema de primer orden.

Joseba Arregui manifiesta que la moción tiene un contenido antiguo. Recuerda que el contrato se firmó en noviembre y entonces ya dijo el equipo

esan zuela aldaketak egin beharko zirela zerbitzuaren antolaketan eta horretarako talde-negoiaziora jo beharko litzatekeela. Esaten du gobernu-taldeak talde-negoiazioan sinisten duela gatazkak konpontzeko eta exijitzen diete aldi baterako enpresa-elkarteari eta batzordeari negoziazioari jarrera konstruktiboarekin ekitea akordio bat lortzeko ahalik eta lasterren. Amaitzen du adieraziz gobernu-taldeak lanean jarraituko duela negoziazio-prozesuaren segimendu lanetan eta jarrerak hurbiltzeko lanetan, eta eskatzen du ardura politikoa udal-taldean aldetik eta koherentzia aurretik lortutako akordioekin.

Eduardo Andradek esaten du mozioa martxoaren 23an aurkeztu zela eta ordura arte Alkateak ez zuela ezer egin eta gero Lan Ordezkaritzara deitu zuela bilera bat eskatzeko, enpresari eta langileei zuzenean deitzea nahikoa zitzaien arren. Gogorarazten du talde popularrak agirien eta esleipenaren kontra bozkatu zuela eta, edozein kasutan, ardura politikoa gobernu-taldearena dela. Amaitzen du adieraziz, kontratua esleitu zenean, berak esan zuela langileekin gatazkak sortuko zirela berehala eta Bildu langileekin egongo zela pankartaren atzean, nahiz eta Bilduk esleipenaren akordioa ahalbidetu zuen, eta berak iragarri zuena gertatu dela.

Maitane Nerekanek erantzuten du Bildu oraingoz ez dela inolako pankartaren atzean jarri langileen manifestazioetan eta ez horien eskakizunekin ados ez dagoelako. Esaten du gobernu-taldeak sektore askoren presiopean jokatu duela eta horregatik mozioa babestuko dutela

de gobierno que habría que realizar cambios en la organización del servicio y para ello sería necesario acudir a la negociación colectiva. Manifiesta que el equipo de gobierno cree en la negociación colectiva para resolver los conflictos y exigen a la UTE y al comité que aborden la negociación con actitud constructiva para llegar cuanto antes a un acuerdo. Finaliza indicando que el equipo de gobierno va a seguir trabajando en las labores de seguimiento del proceso negociador y de facilitar el acercamiento de posturas y pide responsabilidad política a los grupos municipales y coherencia con los acuerdos previamente adoptados.

Eduardo Andrade manifiesta que la moción se presentó el 23 de marzo y hasta esa fecha el Alcalde no había hecho nada y posteriormente llamó a la Delegación de Trabajo para solicitar una reunión cuando le era suficiente con llamar directamente a la empresa y los trabajadores. Recuerda que el grupo popular votó en contra de los pliegos y de la adjudicación y que en todo caso la responsabilidad política es del equipo de gobierno. Finaliza indicando que cuando se adjudicó el contrato ya manifestó que de forma inmediata surgirían conflictos con los trabajadores y que Bildu estaría con ellos detrás de la pancarta pese a que posibilitó el acuerdo de adjudicación y que lo que vaticinó se ha producido.

Maitane Nerekan replica que Bildu no se ha puesto de momento detrás de ninguna pancarta en las manifestaciones de los trabajadores y no porque no esté de acuerdo con sus peticiones. Manifiesta que el equipo de gobierno ha actuado bajo la presión de muchos sectores y por ello apoyarán la

eurek.

Joseba Arreguik esaten du baldintza teknikoan agiria PP bakarrik kontra zegoela onartu zela Osoko Bilkuran. PPK proposatzen zuen kaudimen teknikoko eskakizunak handitzea, kaudimen teknikoan 80.000 biztanle baino gehiagoko udalerrietako zerbitzu esperientzietara lotuz, eta halaber eskatzen zuen eskaintza ekonomikoa puntu gehiagorekin baloratzea. Joseba Arreguik gogorarazten du agiria zerbitzuaren kostu errearen tasa berberarekin irten zela eta beherakada % 15koa izan dela, beste udal-kontratu batzuetako beherakada baino txikiagoa dena.

Eduardo Andradek erantzuten du, alde batetik, Joseba Arreguik azaltzen duena PPren ekarpenen parte dela, zeinak proposatzen zuen halaber zerbitzuaren bermea enpresa sendoekin, eta, beste alde batetik, onartutako agiriaren arduraduna gobernu-taldea eta Bildu direla, haiek izan baitira esleitu dutenak 300.000 euro baino gehiagoko beherapenarekin. Azpimarratzen du enpresa ez dela ari esleitutako zerbitzua ematen eta gobernu-taldeak ez duela ezer egiten nahiz eta ez betetzeak salatu diren.

Alkateak EAJren bozeramaile gisa hitz egiten du eta esaten du talde-negoiazioan konfidantza duela eta itxaropentsu daudela egingo diren hurrengo bileren aurrean; izan ere, elkarrizketa konstruktibo bat existituko dela aurreikusten dute. Baloratuko dituzte halaber grebak auzokoen osasunean eta segurtasunean eta ingurumenean izandako ondorioak eta eremu horietan arriskuak existitzen badira, Eusko Jaurlaritzari horien berri emango diote, hori baita beharrezko

moción.

Joseba Arregui manifiesta que el pliego de condiciones técnicas se aprobó en el Pleno con la única oposición del PP que planteaba incrementar las exigencias de solvencia técnica ligando la misma a experiencias de servicio en municipios de más de 80.000 habitantes y también pedía valorar con más puntos la oferta económica. Recuerda que el pliego salió con un tipo idéntico al coste real del servicio y que la baja ha sido del 15%, que es menor que la baja en otros contratos municipales.

Eduardo Andrade replica que lo que explica Joseba Arregui es parte de las aportaciones del PP que también planteaba la garantía del servicio en base a empresas sólidas y que el responsable del pliego aprobado es el equipo de gobierno y Bildu que son los que han adjudicado con una rebaja de más de 300.000 euros. Insiste en que la empresa no está prestando el servicio adjudicado y pese a que se han denunciado incumplimientos el equipo de gobierno no hace nada.

Interviene el Alcalde como portavoz del PNV manifestando que confía en la negociación colectiva y están esperanzados ante las próximas reuniones a celebrar porque prevén que exista un diálogo constructivo. Van a valorar también los efectos de la huelga en relación a la salud y seguridad de los vecinos y al medio ambiente y que si existen riesgos en estos ámbitos darán cuenta de forma inmediata al Gobierno Vasco, que es el competente para ordenar las actuaciones necesarias.

ekintzak agintzeko eskumenak dituena. Amaitzen du berriz esanez konponbidea talde-negoiaziotik etorri behar dela eta gobernu-taldeak, orain arte bezala, hori bultzatzen jarraituko duela.

Mozioa bozkatu, eta honako emaitza hau ateratu da: Aldeko 15 boto, PP, Bildu, PSE-EE; 10 abstentzio, PNV-EAJ.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioa:

2015eko martxoaren 9an Getxon zaborren bilketan eta bide-garbitzetan mugagabeko greba hasi zen. Gaur egun, mozio hau idazten ari garenean, kaleak egoera tamalgarrian daude eta enpresa ez da behin ere langileekin bildu grebarekiko konponbidea negoziatzeko.

Guztiok ezagutzen genuenez, aitortu behar dugu Getxon sektore honen hitzarmen kolektiboa sinatu gabe zegoela eta garbitzeta-kontratuaren enpresa esleipendunak kudeatu behar zuen lehenengo arazoa zela. Hori eskaintzaile guztiek ezagutzen zuten eta eskaintzak aurkeztean kontuan hartu beharrekoa zen.

Zalantzarik gabe, kontratuan beherapen ekonomikoak (397.000 €/urte) egin dira eta horrek hitzarmena negoziatzeko ez du erraztasunik ematen. Horrez gain, hamabi lanpostu deuseztatzeak edo kaleak ezkutuan garbitzeko greba-hausleak kontratatzeak ez du negoziazio-motarik eta bilerarik errazten.

Baina erabat ulertezina da orain, greba hasi eta 10 egun geroago, enpresa behin

Finaliza ratificándose en que la solución a de venir de la negociación colectiva y que el equipo de gobierno, como hasta ahora, va a seguir impulsando la misma.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor, PP, Bildu, PSE-EE; 10 abstenciones, PNV.

En consecuencia por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

El pasado día 9 de marzo de 2015 comenzó en Getxo, una huelga indefinida de recogida de Basuras y limpieza viaria. A día de hoy cuando redactamos esta moción las calles están en un estado lamentable y la empresa no se ha reunido ni una sola vez con los trabajadores para negociar la solución a la huelga.

No podemos ignorar pues era por todos conocido, que el convenio colectivo de este sector en Getxo estaba sin firmar, y que era lo primero que iba a tener que gestionar la empresa adjudicataria del contrato de limpieza. Esto era conocido por todos los licitadores y debió tenerse en cuenta al presentar sus ofertas.

Sin duda, el realizar bajas económicas en el contrato cifradas en 397.000 €/año, no facilita negociar un convenio y sin duda proponer la supresión de doce puestos de trabajo o la contratación de esquirolas para limpiar a escondidas las calles no facilita ningún tipo de negociación ni reunión.

Pero, es totalmente incomprensible que a día de hoy, 10 días después del inicio

ere langileekin ez bildu izana. Eta oraindik ulertezinagoa da alkateak, gure kaleak nola dauden jakinda, aldean arteko bilera ez behartzea.

Gure iritziz aldeak egunero bildu beharko lirateke greba amaitutzat joko duen akordio batera iritsi arte eta alkateak elkartzera behartu beharko lituzke bi aldeak. Ezin daiteke beste alde batera begira, zaborrak kaleen jabe egiten ari direnean.

Bestalde, Udal Talde Popularrak egiten du hurrengo

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Udalaren Osoko Bilkurak Getxoko alkateari eskatzen dio zabor-zerbitzuaren enpresa esleipendunak langileen ordezkariekin ondoz ondoko bilerak egin ditzan bortxatzea greba amaitutzat joko duen akordioa lortu arte.

BIGARRENA.- Mozio honen berri udal-komunikabideei emango zaie.

**33.- PPKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
MAIDAGANGO PARKEA.**

Marisa Arruek mozioa irakurtzen du. Adierazten du mozioa hiru arrazoiengatik proposatzen dutela: kaleen eta plazen izendapena Osoko Bilkuraren eskumena delako, parkeak ez duelako izenik eta Maidaganeko trenbide-pasagunea ezabatzeko Sendoa

de la huelga, la empresa no se haya reunido ni una sola vez con los trabajadores. Y resulta más incomprensible todavía que el Alcalde, conociéndolo y comprobando como están nuestras calles, no fuerce la reunión entre las partes.

A nuestro entender las partes deberían reunirse todos los días hasta llegar a un acuerdo que ponga fin a la huelga, y el Alcalde debería forzar a las partes a reunirse, en esto no se puede mirar para otro lado, las basuras se están apropiando de las calles.

Por todo esto, el Grupo Municipal Popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- El ayuntamiento en pleno requiere al Alcalde de Getxo para que requiera a la empresa adjudicataria del servicio de basuras a que convoque reuniones sucesivas con los representantes de los trabajadores, hasta llegar a un acuerdo que ponga fin a la huelga.

SEGUNDO.- Que se informe de la presente moción en los medios de comunicación municipales.

**33.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL POPULAR S/EL
PARQUE MAIDAGAN.**

Marisa Arrue da lectura a la moción. Indica que plantean la moción por tres razones, porque la denominación de calles y plazas es de competencia plenaria, porque el parque no tiene nombre y porque debe reconocerse la labor que durante años realizó la

Elkartek urte askoan egindako lana aitortu behar delako; eta jarraian ekintza garrantzitsuenak zehazten hasten da.

Luis Almansk esaten du talde sozialistari proposamen egokia eta aproposa iruditzen zaiola aipaturako elkartearen lana aitortzeko.

Bingen Saituak aurkezten du transakzio-zuzenketa bat non lehenengo puntua hurrengoagatik ordezkatzeara proposatzen duten:

“Maidagango parke berriari izena jartzeko Getxoko biztanleei galdeketa egingo zaie. Sendoa izenaz gain beste bi emakume izen proposatuko dira eta hiruren artean Herritarren Arretarako Bulegoetan bozkatu ahal izango dute 16 urte baino gehiago duten getxotar guztiek.”

Marisa Arruek esaten du ez duela zuzenketa onartzen, eta uste dute kontsultarik onena Andra Mari auzora joatea eta auzokoen iritzia entzutea dela.

Bingen Saituak adierazten du pozten dituela Alderdi Popularrak auzokoen plataforma baten lana aitortzea, eta meritua kendu gabe, uste du izendapenaren erabakian Getxoko auzoko guztiek hartu behar dutela parte, eta, halaber, Bilduk defendatzen du emakumezkoen izenak sustatzea kaleen eta plazan izenetan, eta horregatik aurkeztu dute transakzio-zuzenketa.

Koldo Iturbek, gobernu-taldearen izenean, esaten du gobernu-taldearen irizpidea kaleen eta plazan izendapenerako udal-talde desberdinen

Asociación Sendoa para la eliminación del paso a nivel de Maidagan, pasando a detallar las actuaciones más importantes.

Luis Almansa manifiesta que al grupo socialista le parece una propuesta acertada y oportuna para reconocer la labor de la citada asociación.

Bingen Saitua presenta una enmienda transaccional en la que plantean sustituir el primer punto por el siguiente:

“El Ayuntamiento organizará una consulta pública para elegir el nombre del nuevo parque de Maidagan. Además del nombre Sendoa se propondrán otros dos nombres de mujer y entre estos tres nombres todos los y las getxotarras mayores de 16 años podrán votar en las Oficinas de Atención Ciudadana.”

Marisa Arrue manifiesta que no admite la enmienda y creen que la mejor consulta es pasar por el barrio de Andra Mari y oír la opinión vecinal.

Bingen Saitua indica que les alegra que el Partido Popular reconozca la labor de una plataforma vecinal y sin quitar mérito cree que la decisión de la denominación debe de ser participada por todos los vecinos de Getxo y también defiende Bildu que se potencien los nombres de mujeres en nombres de calles y plazas y que por eso han presentado la enmienda transaccional.

Koldo Iturbe, en nombre del equipo de gobierno, manifiesta que el criterio del equipo de gobierno para la denominación de calles y plazas es el

arteko adostasuna dela, ahaztu gabe izendapenaren eskumena Alkateari dagokiola, Toki Araubidearen Oinarriak Arautzeko Legeak agintzen duenez. Gogorarazten ditu Sendoa burututako ekintzak eta horren lana aitortzen du baina esaten du kontuan izan behar direla Osoko Bilkuran lortutako akordioak ere, adibidez, kaleetan eta toponimian emakumezkoen izenak sustatzeari dagokiona. Inguruko toponimia-kontuak azaltzen ditu eta esaten du toponimia-kontu guztiekin, PPren proposamenarekin eta berdintasun-politikarekin adostasuna bilatu behar dela.

Marisa Arrue talde sozialistari eskertzen dio mozioa babestea eta gogorarazten du Sendoa Elkartearen emakume askok ere parte hartu zutela. Aitortzen du Sendoa Elkarteak Maidaganeko trenbide-pasagunerako konponbide bat bilatzen zuela, proposatu zuten lehenengo konponbidea errepidea lurperatzea izan zela, azkenen burutu den metroaren lurperatzea proposatzeko gero. Gogorarazten dio gobernu-taldeari Getxoberrin parkeari Maidaganeko parkea deitu zaiola, eta amaitzen du esanez espero duela akordio batera heltzea Sendoa Elkarteari zor zaiona aitortzeko.

Mozioa bozkatu, eta honako emaitza hau atera da: Aldeko 11 boto, PP, PSE-EE; 14 abstentzio, PNV-EAJ, Bildu.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioa:

Martxoaren hamahiruan azkenean Maidaganeko parkea inauguratu da. Azkenean diogu, 2012ko apirilean zona

consenso entre los diferentes grupos municipales sin perjuicio de hacer notar que la competencia de la denominación corresponde al Alcalde, de conformidad con la Ley Reguladora de las Bases de Régimen Local. Recuerda las actuaciones realizadas por Sendoa y reconoce su labor pero que también han de tenerse en cuenta los acuerdos plenarios como el referido a la potenciación del nombre de mujeres en las calles y la toponimia. Explica cuestiones toponímicas del entorno y manifiesta que con todas las cuestiones toponímicas, la propuesta del PP y la política de igualdad ha de buscarse un consenso.

Marisa Arrue agradece al grupo socialista que apoye la moción y recuerda que en la Asociación Sendoa también participaron muchas mujeres. Reconoce que la Asociación Sendoa buscaba una solución a las barreras de Maidagan, que la primera solución que plantearon fue el soterramiento de la carretera para posteriormente plantear el soterramiento del metro que es lo que se ha realizado. Recuerda al equipo de gobierno que en Getxoberri al parque se le ha denominado como el parque de Maidagan y finaliza con la esperanza de poder llegar a un consenso para hacer justicia a la Asociación Sendoa.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 11 votos a favor, PP, PSE-EE; 14 abstenciones, PNV, Bildu.

En consecuencia por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

El día trece de marzo se ha inaugurado, por fin, el parque de Maidagan. Decimos por fin porque, desde abril del

horretan metroa lurperatzeko obrak amaitu zirenetik, inaugurazioa egiteko denbora egon baita, egon.

Parke honi izenik jarri ez zaiolakoan gaude, beraz, Alderdi Popularrak "Sendoa parkea" esatea egokia litzatekeela uste du.

Zergatik Sendoa parkea? PPren iritziz, bidezkoa da urte askotan metroa lurperatzearen eta kale honetan hesia deuseztatzearen alde elkarte horrek egin zuen lana aitortzea.

Pedro Ortak eta Gotzon Landetak, Sendoa elkarteko ordezkariak, lan handia egin zuten, bai komunikabideetatik, baita erakunde desberdinekin ere. Gainera, urtez urte, azaroaren 11n trenbide-pasagunean manifestaldiak antolatzen zituzten.

BGPk 1. linearen proiektua azaldu zuenetik, Gotzon Landeta buru zelarrik eta Pedro Ortaren laguntzaz, elkartea puntu beltz hau, hain zuzen ere, Maidagan kaleko trenbide-pasagunea, proiektutik ezabatzeko lanean hasi zen. Hala, proiektuari zuzenketak aurkeztu zizkion, proiektuaren ordezkariekin bildu zen, etab.

1995eko azaroaren 11tik, hau da, metroaren 1. linea inauguratu zenetik, 2008. urteko amaierara arte, hots, Maidagan kalean legez kanpoko trenbide-pasabide arriskutsua deuseztatzekeo metroaren lurperatze-obrak hasi zirenera arte, Sendoa

2012 que se terminaron las obras del soterramiento del metro por esta zona, ya habido tiempo para hacer esta inauguración.

Creemos que a este parque no se le ha puesto ningún nombre; es por lo que desde el Partido Popular pensamos que lo más apropiado sería llamarle el "Parque Sendoa"

¿Por qué el Parque Sendoa? Porque desde el PP pensamos que es de justicia reconocer la labor que durante muchos años hizo esta Asociación por el soterramiento del metro y la eliminación de las barreras en esta calle.

Tenemos que recordar lo mucho que tanto Pedro Orta como Gotxon Landeta en representación de la Asociación Sendoa estuvieron trabajando, tanto desde los medios de comunicación como con las diferentes Instituciones y en las multitud de manifestaciones que año tras año se celebraban el día 11 de Noviembre de cada año en dicho paso a nivel.

Desde la exposición del proyecto de la línea 1 por el CTB, esta Asociación presidida por Gotzon Landeta y el apoyo de Pedro Orta empezaron a trabajar para que se eliminara del proyecto este punto negro que era el paso a nivel de la calle Maidagan, presentando enmiendas al proyecto, entrevistándose con los representantes del proyecto, etc.

Desde el 11 de noviembre del 1995, día de la inauguración de la línea 1 del metro, hasta finales del 2008 que fue cuando empezaron las obras del soterramiento del metro por la calle Maidagan para la eliminación del ilegal y peligroso paso a nivel existente en esa

elkartek ez zion lan egiteari, borrokatzeari, hitz egiteari utzi, manifestaldi handiak izan ziren eta 6.000 sinadura baino gehiago jaso ere bai.

Horregatik, Alderdi Popularrak parke honetarako izenik hoberena Sendoa parkea dela uste du, elkarte haren oroimenez, gure udalerrian genuen puntu beltza deuseztatzeko lan handia egin baitzuen.

Horregatik guztiarengatik, Udal Talde Popularrak egiten du hurrengo

ERABAKI-PROPOSAMENA:

LEHENENGOA.- Sendoa elkarteak lurperatzea lortu, hesia deuseztatu eta parkea egiteko ahalegin eta arduraldi handiak izan zituen eta, ondorioz, Getxoko Udaleko Osoko Bilkurak eskertzeko parke berriari "Sendoa parkea" izena ematea proposatzen du.

BIGARRENA.- Mozio honen berri udal-komunikabideei emango zaie.

**34.- BILDUKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
INFORMAZIOA IRITSI AHAL
IZATEA.**

Maitane Nerekan andreak ondorengo mozioa irakurtzen du:

Kalitatezko demokrazia eskuratzeko ezinbesteko baldintza da informazioa. Horregatik ulergarriak da herritarron haserrea erakundeen opakutasunaren

calle, .la Asociación Sendoa no cesó de trabajar, pelear, dialogar; hubo grandes manifestaciones y se llegó a recoger más de 6.000 firmas de apoyo.

Es por lo que desde el Partido Popular, creemos que el mejor nombre para este parque es el Parque Sendoa en recuerdo de aquella Asociación y de aquellas personas que tanto trabajaron por la eliminación de este punto negro que teníamos en nuestro pueblo.

Por todo ello, el Grupo municipal popular presenta la siguiente

PROPUESTA DE ACUERDO:

PRIMERO.- El pleno del Ayuntamiento de Getxo propone que como agradecimiento a la Asociación Sendoa por su esfuerzo y dedicación a la consecución del soterramiento, la eliminación de barreras y por consiguiente a poder tener ese parque, el nuevo nombre de dicho parque sea "Parque Sendoa"

SEGUNDO.-.Que se informe de esta moción en los medios de comunicación municipales.

**34.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL BILDU
S/GARANTIZAR EL ACCESO A LA
INFORMACIÓN.**

Maitane Nerekan da lectura a la siguiente moción:

El acceso a la información es imprescindible para una democracia de calidad. Por ello no es extraño que la ciudadanía se indigne por la opacidad

aurrean, eta administrazioen gardentasuna "saltzeko" ahaleginak.

Getxon Udal Gobernuaren gardentasuna adierazteko nahia ez dator bat alkateak azken lau urteotan oniritzia emon dion instrukzio bakarrarekin. Instrukzio horrek debekatzen du gobernuako kideen baimenik gabe oposizioako zinegotzei informazioa emotea bi salbuespenekin: informazioa herritarren harreta bulegotan lor daitekenaren eskatutakoa udal bileraren gai zerrendarekin zerikusirik daukanean.

Ebazpen honek ondorio bi dakartza: alde batetik Gobernu Taldeak informazioa emoteko eta moldatzeko epea luzatzen du eta, beste aldetik, ziurgabetasuna sortzen du teknikarien artean. Legeak emoten dituen aukerarik murriztaileena erabiltzen duen instrukzio horrek udal langileentzako abisu bat da eta, ondorioz, sinestezina den arren, gobernuan ez gaudenok ezin dugu bildu udal teknkariekin zerbitzuko zinegotzi eskuordea ez badago bileran edo baimena ematen ez badu.

Gure ustez, kudeaketa publikoaren inguruko informazioa herritarrena da eta guztiontzako eskuragarria izan behar du.

Ez da bidezkoa legearen irakurketa estuena erabiltzea demokrazia garatzeko ezinbestekoak diren eskubideak murrizteko. Hori gerta ez dadin Plenoari ondoko proposamenak aurkezten dizkiogu:

1º Getxoko auzotarrok, eta Getxoko Udaleko zinegotzi orok, udaletxean

de las instituciones y que éstas pretendan acreditar su transparencia con mayor o menor éxito.

En Getxo, los alardes gubernamentales de transparencia contrastan con la única instrucción avalada por alcaldía durante estos cuatro años. En ella se prohíbe al personal municipal dar a la oposición, sin autorización suya o de las concejalías delegadas, información que no sea relativa a los órdenes del día o que no esté al alcance general de la ciudadanía.

Esta directriz tiene un doble efecto; por un lado el Gobierno alarga a los plazos para acceder a la información y modula la respuesta, por otro, se genera inseguridad al personal técnico. Efectivamente, esta instrucción que usa la alternativa más restrictiva que ofrece la ley, es todo un aviso a la plantilla de este ayuntamiento y lleva a absurdos tales como que no se pueda hablar con el personal técnico sin la presencia de la concejalía del área.

Creemos que la información sobre la gestión pública pertenece a toda la ciudadanía y debe ser fácilmente accesible a todos y a todas.

Nadie debe ampararse en lecturas restrictivas de la ley para restringir derechos que son imprescindibles para una democracia efectiva. Queremos contribuir a que eso no suceda, por eso sometemos a la aprobación del Pleno la siguientes propuestas:

1º Los vecinos y vecinas de Getxo, así como las personas que integran la

dagoen informazio guztia jasotzeko eskubidea dauka edozein baimen mota eskatu barik. Eskubide honen muga bakarrak pertsonen intimitatea eta legeak espresuki sekretua gordetzeko ezarritako betebeharra izango dira.

2º Alkateari eskatzen diogu, udal batzak mozio honetan onetsitakoa dekretu bihurtu dezala eta udal langilegoaren artean zabaldu dezala.

3º Udal gobernuko taldeari eskatzen diogu, mozio hau betetzeko, UAOaren 43.1.a artikulua aldaketa hurrengo udal batzarrera eramateko beharrezkoa egin dezala.

4º Udalbatza honek mozio honen kontrakoak eta bere eskumenekoak diren arauak indargabetzen ditu.

5º Modu berean, alkateari eskatzen diogu Idazkaritza Orokorreko Instrukzioa Zk. 1/2011ri oniritzia ken diezaiola eta baliogabetu dezala.

Koldo Iturbek adierazten du ez dela lehenengo aldia Bilduk era honetako mozio bat ekartzen duena Osoko Bilkurara, azkeneko aldia izan zen Bilduk era txarrean zapuztu zuen UAOaren berraztertze prozesua martxan jarri baino lehen. Gobernu-taldea informazioa eskuratzearen alde dago baina indarrean dagoen araudia beteta eta gobernuaren eta oposizioaren zeregin desberdinak kontuan izanda. Gogorarazten du Bilduk zapuztu zuen UAOaren aldaketa prozesuari hasiera eman zitzaiola adostutako arauak ez betetzeagatik. Esaten du Batzar Nagusietan araudi berri bat onartu berri dela eta hor Bilduren jokaera oso desberdina izan dela Getxoko Udalan izan duenarekin alderatuta. Azaltzen

corporación municipal, podrán acceder sin autorización previa a la información obrante en el Ayuntamiento, siempre y cuando ésta no afecte a la intimidad o la ley no prohíba expresamente su difusión.

2º Instamos a la Alcaldía a hacer suya la voluntad de este pleno plasmándola en un decreto y transmitiéndola a todo el personal municipal.

3º Instamos al Equipo de Gobierno a dar los pasos necesarios para llevar al próximo pleno la modificación del artículo 43.1.a del ROM conforme a lo expresado en esta moción.

4º Este Pleno da por derogada cualquier norma de su competencia contraria a lo establecido en esta moción

5º Instamos a la Alcaldía a retirar su visto bueno a la Instrucción de Secretaría General 1/2011y que la deje sin efecto.

Koldo Iturbe indica que no es la primera vez que Bildu trae una moción de este tipo al Pleno, la última vez fue antes de ponerse en marcha el proceso de revisión del ROM que Bildu frustró de malas maneras. El equipo de gobierno es partidario del acceso a la información pero cumplimentando la normativa vigente y teniendo en cuenta las diferentes labores del gobierno y de la oposición. Recuerda que se inició el proceso de modificación del ROM que Bildu frustró por no cumplir las normas adoptadas. Manifiesta que en Juntas se acaba de aprobar un nuevo reglamento y ahí la actuación de Bildu ha sido muy diferente a la que ha tenido en el Ayuntamiento de Getxo. Explica que donde gobierna Bildu actúa de otra

du Bilduk beste era batean jokaten duela berak gobernatzen duen lekuetan eta adibide gisa jarri du Donostiako Udala. Bertan, informazio-batzordeko lehendakariak oposizioko zinegotziak izanda, azken horiek eskatzen dutenean informazio-batzordeetara teknikariak joateko informatzera, gobernu-taldeko zinegotziak joaten dira bertara eta ez diete uzten udal teknikariei joaten; eta Sopelan joaten direnak Bilduko aholkulariak dira. Amaitzen du adieraziz espero duela hurrengo legealdian UAOaren berraztertzeari berriz heldu ahal izatea eta inork hori ez zapuztea.

Maitane Nerekanek erantzuten du proposamen hau Osoko Bilkura honetan aurkeztu dutela aldi bat amaitzen ari delako, zeinaren hasieran erabat murriztailea den instruksioa kokatzen den. Bere ustez, instruksioak langileengan segurtasun eza eragiten du informazioa eskatzen zaienean; izan ere, beldur dira, informazioa emanaz gero, errepresaliarik izango den. UAOaren aldaketan, izandako bileren aktak web gunean eskegitzera mugatu zen Bildu eta jokaera horrekin pozik daude alderdikoak; izan ere, etorkizunean herritarrak barne hartuko dituen prozesu parte-hartzaile bat zabaltzea espero dute. Adierazten du Koldo Iturbek esan duela beraiek eskatu ohi duten informazioa eduki politikoak izan ahal dituela eta Bilduk mozioan proposatzen duena da publikoa deritzon informazioari sarbidea izatea eta informazioa bide demokratikoen bidez eskuratzea. Esaten du gobernu-taldeak Donostiaz kritikatzeko duena Getxon udal teknikariekin gertatzen dena dela eta gustatuko litzaiokeela Getxon oposizioko zinegotziak informazio-batzordeetako lehendakariak izatea.

manera poniendo como ejemplo el Ayuntamiento de Donostia, donde siendo los presidentes de las comisiones informativas corporativas de la oposición, cuando éstos solicitan que acudan a las mismas técnicos a informar asisten los concejales del equipo de gobierno que no permiten acudir a los técnicos municipales, y que en Sopela los que asisten son los asesores de Bildu. Finaliza indicando su esperanza en que en la próxima legislatura se pueda retomar la revisión del ROM y que ningún grupo lo frustre.

Maitane Nerekan replica que esta propuesta la han presentado en este Pleno porque esta finalizando un ciclo, en cuyo inicio se sitúa la instrucción que es absolutamente restrictiva. Opina que la instrucción genera inseguridad en los empleados cuando se les solicita información ya que temen algún tipo de represalia si facilitan información. En la modificación del ROM Bildu se limitó a colgar en la web las actas de las reuniones mantenidas, actuación de la que están satisfechos ya que esperan que en el futuro se abra un proceso participativo que incorpore a los ciudadanos. Indica que Koldo Iturbe ha manifestado que la información que suelen solicitar puede tener contenidos políticos y lo que plantea Bildu en la moción es el acceso a una información que estima pública y a través de medios democráticos. Manifiesta que lo que el equipo de gobierno critica de Donostia es lo que pasa en Getxo respecto a los técnicos municipales y que ya le gustaría que en Getxo los concejales de la oposición presidieran las comisiones informativas. Respecto a lo manifestado de Sopelana explica que al inicio de la legislatura cuando en el área de

Sopelaz esandakoari dagokionez, azaltzen du legealdiaren hasieran Hirigintza sailean informazioa eskatzen zutenean, berak udal teknikaria zen pertsona bat etortzen zela informazioa ematera baina geroago EAJko aholkulari bat zela jakinarazi ziotela. Amaitzen du azpimarratuz instrukzioa indarrrik gabe uzteko beharra eta kritikatzeko du oposizioko gainerako taldeek parte hartu ez izana.

Mozioa bozkatu eta atzera bota da Bildu eta PSE-EEren aldeko 6 botorekin, PNV-EAJ eta PP taldeen aurkako 19 botorekin.

Jesús Tocak kontrako botoa azaltzen du, nahiz eta xedapenekin nahiko ados egon; izan ere, aurkeztutako akordioen barruan korporatiboak eta auzokoak berdintzen dira, existitzen dena bezalako demokrazio parlamentario batean korporatiboek eta herritarrek egoera desberdina duten arren informaziora sarbidea izateari dagokionez. UAOaren aldaketa prozesuari dagokionez, Bilduk prozesu horretan izan zuen jokaera kritikatzeko du eta prozesuaren porrotaren ardura alderdi horri egosten dio. Azkenik, Maitane Nerekani adierazten dio atentzioa ematen diola, hura Udalean egonda, ez arduratu izana erakundeko pertsonen zeregin desberdinak ezagutzeaz.

**35.- BILDUKO UDAL TALDEAK
AURKEZTUTAKO MOZIOA:
ONDAREAREN BABESA.**

Arantza Gutiérrezek mozioa irakurtzen du. Horren edukia nabarmentzen du eta azpimarratzen du batzuetan bizigarritasuna egungo errealitatera egokitzearen erreforma-proposamenen

Urbanismo pedían información venía una persona a facilitarla que creía era un técnico municipal hasta que le advirtieron que era un asesor del PNV. Finaliza insistiendo en la necesidad de dejar sin efecto la instrucción y critica que el resto de los grupos de la oposición no haya intervenido.

Sometida la moción a votación es rechazada al obtener 6 votos a favor, Bildu, PSE-EE; 19 en contra, PNV, PP.

Jesús Toca explica el voto en contra, pese a compartir bastante de la parte dispositiva, porque dentro de los acuerdos presentados se iguala a los corporativos y a los vecinos, cuando en una democracia parlamentaria como la existente los corporativos tienen una situación diferente que los ciudadanos en cuanto al acceso a la información. Respecto al proceso de modificación del ROM critica la actuación que tuvo Bildu en dicho proceso, de cuyo fracaso le responsabiliza. Finalmente, indica a Maitane Nerekan que le llama la atención que estando en el ayuntamiento no se haya preocupado de conocer las diferentes funciones de las personas de la organización.

**35.- MOCIÓN DEL GRUPO
MUNICIPAL BILDU
S/PROTECCIÓN DEL PATRIMONIO.**

Arantza Gutiérrez da lectura a la moción. Insiste en el contenido de la misma y en que a veces ante propuestas de reformas para adecuar la habitabilidad a la realidad actual se

aurrean era desberdinean jokatzeko delako auzokoen salaketak eta abar kontuan hartuta, eta defendatzen du eskaera horiek sakontasunez eta banan-banan aztertu behar direla eta horrek ez lukeela ekarri behar edozein esku-hartzetara jo ahal izatea; izan ere, kontuan izan behar dira babestutako eraikinen balioak.

Joseba Arregui esaten du joan den urtearen amaieran ikerketa bat aurkeztu zela udal katalogazioak babestutako eraikinen balio arkitektonikoei eta historikoei buruz, eta ikerketa horrek segurtasuna emango duela auzokoek eskatutako esku-hartzei buruz informatzeko unean. Halaber, onartu berri den instrukzio baten edukiaren berri ematen du, zeinak indarrean dagoen planteamenduari bat ez datozen eraikinen kasuetan nola jokatu esaten duen. Arregui uste du instrukzio hori mozioak proposatzen duenarekin bat datorrela, eta horregatik abstenitu egingo dira.

Luis Almansak talde sozialistak mozioa babestutako duela adierazten du.

Iñaki Gamero adierazten du talde popularra ondarea babestearen alde dagoela baina beste eraikin batzuen egoera ere baloratu behar dela, ez direla bakarrik udal-babesa duten baserriak kontuan hartu behar; izan ere, badira landaguneetan eraikin asko antolamendutik kanpo daudenak eta bizigarritasun kontzeptu modernoagoetara egokitu nahi direnak. Onartu berri den instrukzioari dagokionez, ulergaitza iruditzen zaio eta sinplifikatzeko eskatzen du.

Arantza Gutiérrez adierazten du udal babesa duten baserrietan

tratan de manera diferente en función de denuncias de vecinos etc., y que deben de estudiarse en profundidad esas peticiones de forma individualizada sin que ello suponga que se pueda acceder a cualquier intervención, ya que hay que tener en cuenta los valores de las edificaciones protegidas.

Joseba Arregui manifiesta que al final del año pasado se presentó un estudio sobre los valores arquitectónicos e históricos de los edificios protegidos por la catalogación municipal y ese estudio va a dar seguridad a la hora de informar sobre las intervenciones solicitadas por los vecinos. También da cuenta del contenido de una instrucción recién aprobada sobre actuaciones en edificios disconformes con el planeamiento vigente. Cree que esas actuaciones están en línea con lo que plantea la moción, por lo que se abstendrán.

Luis Almansa indica que el grupo socialista apoyará la moción.

Iñaki Gamero indica que el grupo popular apoya la protección del patrimonio pero que hay que valorar también la situación de otras edificaciones, no sólo los caseríos con protección municipal, ya que existen muchos edificios que están fuera de ordenación en los ámbitos rurales y que quieren adecuarse a conceptos más modernos de habitabilidad. Respecto a la instrucción recién aprobada le parece de difícil comprensión y pide que se simplifique.

Arantza Gutiérrez indica que la moción la han planteado centrándose en los

zentratuta proposatu dutela mozioa, erregimen murriztaileagoa dutelako horiek, baina ulertu behar dela proposatzen dituztela baserriak beste era bateko eraikinak barne hartzen dituen kontzeptu zabalago batean.

Joseba Arregui erabat ados dago Iñaki Gamero adierazitakoarekin nahiz eta aitortzen duen sinplifikazio eza administrazioaren defizit kontu bat dela, eta, beraz, akats hori legeetatik bertatik zuzentzen hasi beharko litzatekeela, eta Partidu Popularra hori egitera animatzen du.

Iñaki Gamero erantzuten du instrukzioaren lana laudagarria dela, baina berak uste du auzokoei informazio argiagoa izan behar dutela, eta, hori lortzeko, ahaleginak egiteko eskatzen dio Udalari.

Joseba Arregui erantzuten du bera, Hirigintza sailaren arduradun bezala, proiektuak egiten dituzten teknikariek instrukzioa interpretatu ahal izatearekin konformatuko litzatekeela eta horrek aurrerapauso handia izango dela.

Mozioa bozkatu, eta honako emaitza hau ateratu da: Aldeko 6 boto, Bildu, PSE-EE; 19 abstentzio, PNV-EAJ, PP.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioa:

Inork ez du zalantzan jartzen Getxoko ondare material zein inmaterialaren parte handi bat baserriei lotua dagoela. Horren adibide ditugu, adibidez, Mikel Gorrotxategi egindako lana, edo Udal Eraikintzaren babes araudian (BOB 95/2009.05.22) Udal zaintzapeko eraikintzat izendatutakoak.

caseríos con protección municipal porque tienen un régimen más restrictivo, pero que hay que entender que plantean caseríos en un concepto más amplio que albergaría otro tipo de edificaciones.

Joseba Arregui comparte plenamente lo indicado por Iñaki Gamero aunque reconoce que es una cuestión de déficit de la administración la falta de simplificación y es, por tanto, un defecto que habría de empezar a corregir desde las propias leyes, animando para ello al Partido Popular.

Iñaki Gamero replica que el trabajo de la instrucción es loable pero cree que los vecinos tienen que tener una información más clara y pide un esfuerzo municipal en ese sentido.

Joseba Arregui responde que, como responsable del área de Urbanismo, se conformaría con que los técnicos que realizan los proyectos puedan interpretar la instrucción y que eso supondrá un paso adelante importante.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 6 votos a favor, Bildu, PSE-EE; 19 abstenciones, PNV, PP.

En consecuencia por mayoría fue aprobada la siguiente moción:

Nadie pone en duda que gran parte del patrimonio material e inmaterial esté vinculado a los caseríos. Ejemplo de ello son el trabajo realizado por Mikel Gorrotxategi y los denominados edificios sometidos a custodia municipal según el Régimen de Protección de la Edificación (BOB 95/2009.05.22).

Araudiaren 11.6.1. artikuluan jasotzen denez "Udal Zaintzapeko eraikin gisa hartuko dira, balio arkitektoniko nabarmenik ez izanik ere, eta horien kontsolidazioaren jatorri gisa Udalaz gaindiko Administrazioak ikuspegi tipologikotik edo ingurumenaren ikuspegitik ondare eraikiaren zati interesgarria izatean datzala ez aitortuta ere, Udalak Babes Araubide bat ematea merezi dutenak, horien balio historiko-kulturalen, ingurumenaren mailako balioen edo udalerraren beraren balio sinbolikoen arabera".

Jakitun gara baserri horien jabeak beren ondarearen balioaz oso kontziente direla; are gehiago, aipatutako balio historiko, kultural eta sinbolikoari, jabeentzat baserriek duten balio sentimentala ere gehitu behar zaio, askotan amama-aititeengandik zein aurretikoengandik herentzian jasotako altxorrek baitira. Beraz, dudarik gabe, kasu gehienetan jabeek beraiek interes handia dute ondarea mantentzen eta zaintzen.

Beste aldetik, kontuan izan behar dugu egungo eta aurreko mendeetako bizi baldintzak, bizigaitasun eta irisgarritasun arauak edo bizi ohiturak ez direla berdinak, eta gaurkotze lanek eta egokitzapenek aldaketa batzuk dakartzatela (antzinako erabilera jadanik ez duten kortak edo ganbarak egokitzea eta eraikinen bizigaitasuna hobetzea, adibidez). Halako lan batzuek, ordea, ez dute nahikoa babes egun dagoen araubidean, zeinak asko zailtzen duen edozein aldaketa, hobekuntza bada ere.

Tal y como se recoge en el artículo 11.6.1 del régimen "Se consideraran edificios sometidos a Custodia Municipal, aquellos que, no poseyendo valores arquitectónicos relevantes, ni reconociéndose la procedencia de su consolidación como parte interesante del patrimonio edificado desde el punto de vista tipológico o ambiental por parte de la Administración Supramunicipal, sí que se suponen merecedores de un Régimen de Protección por parte del Municipio en función de sus valores histórico-culturales, ambientales o simbólicos del propio municipio".

Sabemos que el propietario del caserío es consciente del valor del mismo y, es más, al ya mencionado valor histórico, cultural y simbólico, habría que añadir el valor sentimental que los caseríos tienen para sus propietarios, ya que a menudo, son tesoros transmitidos mediante las herencias de abuelas y abuelos e incluso antepasados más lejanos. Por lo tanto, sin ninguna duda, en la mayoría de los casos son los mismos dueños los que tienen un gran interés en mantener y preservar el patrimonio.

Por otro lado, conviene tener en cuenta que las condiciones de vida, las normas de habitabilidad y accesibilidad o los hábitos de vida actuales y los de los siglos pasados no son iguales y que las obras de actualización y adecuación suponen cambios (por ejemplo, adecuar las cuadras y buhardillas a los cuales ya no se les da el uso que anteriormente se les daba, mejorar la habitabilidad de los edificios). Sin embargo, algunas de esas obras no están debidamente protegidas por la normativa vigente, lo cual dificulta cualquier cambio, aunque sea

Ez dugu zalantzan jartzen, aipaturiko araubideko 11.6.2. artikuluan azaltzen den moduan, "Jarduera horiek eraikinak babes araubide baten eraginpean jartzeko kontuan hartu diren balio historiko-kulturalekiko, ingurumen mailako balioekiko edo udalerraren berezko balio sinbolikoekiko daukaten egokitasunari buruzko txosten espezijlkoa" behar dutenik.

Beste aldetik, 2006ko Lurzoruaren Legearen 11.6.3. artikulua jasotzen duenez

"1. Hondaturik dauden edo benetako erabilera legitimorako baldintza nahikorik ez duten eraikuntzei dagokienez, eraikuntza horiek konpontzeko, kontserbatzeko eta birgaitzeko obrak egiteko agindu beharko du udalak. 2. Halaber, udalek habilitazioa izango dute edozein eraikinetan konponketa, kontserbazio, birgaitze eta hobekuntza obrak egikaritzeko aginduak emateko, honako helburuekin: eraikinaren egitura finkatzea, hirugarrenentzako arriskuak ekiditea, hirigintza-antolamenduan finkatutako baldintzetan gutxieneko hirigintza-zerbitzuak ematea (ur- eta argindar-hornidura eta ur-sarea) eta irisgarritasunari buruzko araudia betetzea. Agindutako lan eta obra horietan, betiere, egikaritzeko epeak eta baldintzak finkatu beharko dira".

Tamalez, azken urteotan, ezagutu izan ditugu beren baserria bizirik mantentzearen egindako lanak direla eta auzi-bideak ireki izana, edo, kontrakoa, hirugarren batek mantentze-lan nahikorik ez egitearren kaltetuak izan diren jabeak, eta kasu batean zein

una mejora.

Tal y como se menciona en el artículo 11.6.2 del ya mencionado régimen "Dichas actuaciones serán objeto del informe específico acerca de su adecuación a los valores histórico-culturales, ambientales o simbólicos propios del municipio que han llevado a considerar los edificios merecedores de un régimen de protección", no ponemos en duda la necesidad de los mismos.

Por otro lado, tal y como recoge la Ley de Suelo y Urbanismo de 2006,

"1. Los ayuntamientos deberán dictar órdenes para la ejecución de obras de reparación, conservación y rehabilitación de los edificios y construcciones deteriorados o en condiciones deficientes para su uso efectivo legítimo. 2. Asimismo, los ayuntamientos estarán habilitados para dictar órdenes de ejecución de obras de reparación, conservación, rehabilitación y mejora con los siguientes fines: aseguramiento estructural del edificio, para evitar riesgos a terceros o para disponer de los servicios urbanísticos mínimos de suministro de agua, energía eléctrica y red de aguas, en las condiciones fijadas por la ordenación urbanística, así como para el cumplimiento de la normativa de accesibilidad. Los trabajos y las obras ordenadas deberán fijar plazos y condiciones para su ejecución".

Desgraciadamente, durante los últimos años hemos tenido noticia de casos en los que se ha abierto la vía judicial por obras realizadas para mantener con vida los caseríos, o por lo contrario, propietarios/as que se han visto perjudicados/as porque terceras

bestean gure ondare diren eraikinak arriskuan daudela ikustea.

Hori dela eta, honako hau eskatzen diogo Osoko Bilkura honi:

1.- Udal zaintzapean dauden baserrien kasuetan, bizigaitasuna hobetzea dakartzaten aldaketak egin beharreko txosten teknikoan kontuan hartzea, horiek ez baimentzeak ekarriko lituzkeen kalteak arrazoituz.

2.-Baserri bat eraisteko edo praktikan eraispena ekarriko duen edozein konponketa egiteko, aurretik aipatuko Araudiaren aplikazioan proposatutakoa barne, txosten teknikoak horren ezinbesteko beharra eta bideragarritasuna justifikatu beharko ditu.

3.- Gure ondare diren baserriak bizigaitasun baldintzetara egokitzeko zein beharreko segurtasun, osasun, begirune eta apaindura publikoko baldintza onetan egon daitezen, Udalak finantziazio-erraztasunak edo laguntzak ematea, beti ere Udalaren eskumenen barruan, legeak ezarritako mugetan eta onuradunaren ahalmen ekonomikoaren arabera.

36.- PSE-EEKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO MOZIOA: KONTUHARTZAILTZAKO SAILAK EGINDAKO ERAGOZPEN-TXOSTENEN BERRI OSOKO BILKURARI EMATEA.

personas no han realizado las oportunas tareas de mantenimiento; tanto en un caso como en el otro puede verse con claridad que las mencionadas edificaciones, que son parte de nuestro patrimonio, están en peligro.

Por ello, solicitamos a la Sesión Plenaria lo siguiente:

1.- En el caso de los caseríos que se encuentran bajo cuidado municipal, que en el informe técnico preceptivo se tengan en cuenta los cambios para la mejora de la habitabilidad, justificando los perjuicios que acarrearía no permitirlos.

2.- En el caso de cualquier arreglo que en la práctica acarree la demolición de un caserío o su demolición, el informe técnico deberá justificar dicha necesidad y su viabilidad, incluyendo lo propuesto en la aplicación de la normativa antes mencionada.

3.- Para que los caseríos que son parte de nuestro patrimonio se mantengan en condiciones óptimas de seguridad, salud, respeto y ornato público, y para adaptarlos a las condiciones de habitabilidad, que el ayuntamiento conceda facilidades de financiación o ayudas, siempre dentro de las competencias municipales y los límites marcados por la ley, según la capacidad económica de los beneficiarios.

36.- MOCIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL SOCIALISTA S/DACIÓN DE CUENTA AL PLENO DE LOS INFORMES DE REPARO DEL DEPARTAMENTO DE INTERVENCIÓN.

Luis Almansak mozioa irakurtzen du.

Ana Helguerak adierazten du aplikazio-araua ez dela Toki Ogasunak Arautzeko Legea, baizik eta Toki Erakundeen Aurrekontuei buruzko Foru Araua, Arrazoibideratze eta Egonkortasun Foru Arauak duela gutxi gaineratutako aldaketekin. Arrazoibideratze eta Egonkortasun Foru Araua otsailean jarri zen indarrean eta mozioan islatzen den antzeko erregulazio bat jasotzen du. Esaten du txostena Osoko Bilkuran aurkeztu behar dela, Kontu Orokorrekin batera, hala agintzen baitu foru arauak, eta horrela egingo dute eurek, eta horregatik abstenitu egingo dira.

Luis Almansak erantzuten du damutuz EAJk hemen duen iritzia ez izana Barakaldoko Udalean defendatzen duena.

Mozioa bozkatu, eta honako emaitza hau ateratu da: Aldeko 15 boto, PP, Bildu, PSE-EE; 10 abstentzio, PNV-EAJ.

Ondorioz, gehiengoak onartutako mozioa:

Tokiko Ogasunak arautzeko Legearen Testu Bateratuak (27/2013 Legeak, abenduaren 27koak, Tokiko Administrazioaren arrazionalizazio eta iraunkortasunari buruzkoak, eragin duen berrikuntzaren arabera) 218. artikuluan xedatutakoari jarraiki, "organo kontu-hartzaileak Tokiko Erakundeko buruak eragozpenen kontra hartutako erabaki guztiekin Osoko Bilkurari txostena egingo dio, baita diru-sarreraren arloan hautemandako anomalia nagusien laburpena ere. Txostenak bakarrik

Luis Almansa da lectura a la moción.

Ana Helguera indica que la norma de aplicación no es la Ley Reguladora de Haciendas Locales sino la Norma Foral Presupuestaria de las Entidades Locales, con las modificaciones recientemente incorporadas por la Norma Foral de Racionalización y Estabilidad, que ha entrado en vigor el pasado mes de febrero que contiene una regulación similar a la que se refleja en la moción. Manifiesta que el informe ha de elevarse al Pleno juntamente con la Cuenta General que es lo que dice la norma foral y es una cuestión que la van a hacer, por lo que se van a abstener.

Luis Almansa replica lamentando que la opinión que tiene aquí el PNV no sea la que mantiene en el Ayuntamiento de Barakaldo.

Sometida la moción a votación obtiene el siguiente resultado: 15 votos a favor, PP, Bildu, PSE-EE; 10 abstenciones, PNV.

En consecuencia por mayoría es aprobada la siguiente moción:

El artículo 218 del Texto refundido de la Ley reguladora de haciendas Locales (según reforma operada por la Ley 27/2013, de 27 de diciembre de racionalización y sostenibilidad de la Administración Local) establece que "El órgano interventor elevará informe al Pleno de todas las resoluciones adoptadas por el Presidente de la Entidad Local contrarias a los reparos efectuados, así como un resumen de las principales anomalías detectadas en materia de ingresos. Dicho informe atenderá únicamente a aspectos y

ikuskaritza-funtzioaren ekitaldiko berezko alderdi eta zereginen erreparatuko die, ikuskatzen dituen jardueren aukera- edo komenentzia-gairik sartu gabe. Atal honetan dagoena Osoko Bilkuraren saioko aztergaien zerrendan puntu independentea izango da”.

Alkateak eskakizun hau bete beharko du eta idazkari nagusiak bertan egon ere bai, Tokiko Araubidearen Oinarri buruzko Legeak 21.1.c) artikuluan eta Tokiko Erakunde Antolaketa eta Funtzionamendu nahiz Lege Araubideari buruzko Araudiak 81. eta 82. artikuluetan xedatutakoaren arabera.

Horrengatik guztiarengatik, mozio honen bidez alkateari, legea betez eta bere aginpideak erabiliz, Osoko Bilkuraren ohiko saio bakoitzean, aztergaien zerrendako puntu independente bezala, Kontuhartzaitza Sailaren eragozpen-txostenen berri eman dezan eskatu nahi diogu.

Ondorioz,

GETXOKO Udaleko Osoko Bilkurak ERABAKI DU Osoko Bilkuraren ohiko saioetan, aztergaien zerrendako puntu independente bezala, aurreko hilabeteko Kontuhartzaitza Sailaren eragozpen-txostenen berri eman dezala eskatzea alkateari.

GETXOKO Udaleko Osoko Bilkurak ERABAKI DU Osoko Bilkuraren hurrengo ohiko saioan, puntu horren barruan aurreko hilabeteetako eragozpen-txostenak, oraindik Osoko Bilkurari bidali ez zaizkionak,

cometidos propios del ejercicio de la función fiscalizadora, sin incluir cuestiones de oportunidad o conveniencia de las actuaciones que fiscalice .Lo contenido en este apartado constituirá un punto independiente en el orden del día de la correspondiente sesión plenaria”.

Esta obligación debe ser cumplida por el Alcalde con asistencia del Secretario General, tal y como está regulado en los artículos 21.1. c) de la Ley de Bases del Régimen Local y 81 y 82 del Reglamento de Organización y Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Entidades Locales.

Por todo ello, a través de la Presente Moción queremos instar al Alcalde para que en cumplimiento de la ley y, en el ejercicio de sus competencias, incluya en cada una de las sesiones ordinarias del Pleno, como punto independiente del Orden del Día, la dación de cuenta de los informes de reparo del Departamento de Intervención.

En consecuencia,

El Pleno Municipal de GETXO ACUERDA instar al Alcalde para que incluya en cada Sesión Plenaria Ordinaria, como punto independiente del Orden del Día, la dación de cuenta de los informes de reparo del Departamento de Intervención correspondiente al mes vencido inmediatamente anterior.

El Pleno Municipal de GETXO ACUERDA instar al Alcalde a que en la próxima Sesión Plenaria Ordinaria, incluya dentro de aquel punto los informes de reparo de los meses anteriores que no han sido aún

aztergaien zerrendako puntu independente bezala, sar ditzala eskatzea alkateari.

37.- BILDUKO UDAL TALDEAK AURKEZTUTAKO INTERPELAZIOA: ZABORRAREN GATAZKARI BURUZ.

Maitane Nerekanek honako hau adierazten duen interpeleazioa irakurtzen du:

Gure herritar, merkatari eta ostalarien eguneroko bizitzan, Getxoko hondakinen bilketan, birziklapenean eta kale-garbiketean zein Getxon zaborren bilketan lan egiten duten pertsonen familia-ekonomian eragin negatiboa izaten ari den "zaborren gatazka" dela-eta, eta argi izanda, Alkateak, udal honen ordezkari gorena izanagatik, zuzeneko ardura izan beharko lukeela gatazka horren konponbidean, erregistrotik eskaera bat egin genion alkateari. Gaur, 26ko Osoko bilkurari ondoko interpeleazioa luzatzen diogu:

1.- Urgentziaz eta alde guztien disponibilitatea kontuan izanda, bilera dei dezala, langileen ordezkari, enpresa ordezkari eta udalaren arduradun gisa bere zuzeneko parte artesa bermatuz. Aipatutako bileran udalak gatazka konpontzeko jarrera aktiboa hartu behar du, inplikaturako alde guztien artean adostasunak bilatzeko proposamen zehatzak planteatuz. Ba al duzu horrelakorik egiteko asmorik?

remitidos al Pleno como punto independiente del Orden del Día.

37.- INTERPELACIÓN DEL GRUPO MUNICIPAL BILDU S/EL CONFLICTO DE LA BASURA.

Maitane Nerekan da lectura a la interpeleación que indica lo siguiente:

En relación con "el conflicto de las basuras" que está teniendo un impacto negativo en la vida diaria de nuestros/as vecinos/as, comerciantes y hosteleros, en la recogida, reciclaje de residuos y en la limpieza de las calles de Getxo y en la economía familiar de las personas que trabajan en la recogida de residuos, y teniendo claro que el alcalde, siendo el representante mayor de este consistorio, debería tener una responsabilidad directa en la solución del mencionado conflicto, desde el registro realizamos una solicitud al alcalde. Hoy presentamos la siguiente interpeleación a la Sesión Plenaria del día 26:

1.- Con carácter urgente y teniendo en cuenta la disponibilidad de todas las partes, realice la convocatoria para una reunión entre representantes de los/as trabajadores/as y representantes de la empresa, garantizando su participación directa como responsable del ayuntamiento. En la mencionada reunión el ayuntamiento debe adoptar una actitud activa para solucionar el conflicto, planteando propuestas concretas para llegar al consenso entre todas las partes implicadas. ¿Tiene la intención de hacer algo similar en ese sentido?

2.- Azken (martxoko) Hirigintza komisiotan enpresak beste herrietako langileak Getxoko zerbitzua ematen duten langileen Greba oztopatzera ekarri zituztela ezagutu ondoren, Alkateari, udalaren ordezkari gorenarekin denez gero, eskatzen diogu udal baliabide guztiak jar ditzan Greba eskubidea berma dadin. Izan ere, edozein langileren oinarritzko eskubidea da greba-eskubidea eta udala, erakunde publikoa denez gero, hori bermatu behar du. Zelan baloratzen du Alkateak aipatutako gertaera eta zein neurri hartuko du berriro gerta ez dadin?

3.- Lan-gatazka zein beste motatako arazoak aitzakitzat jarrita, Getxon ondakinaren kudeaketaz eta kale-garbitzetaz arduratzen ari den enpresa ez da 2014ko azarotik martxan dagoen kontratua pleguetan jasotzen den baldintzetan ematen ari; are gehiago, oraindik ez ditu exijitutako zerbitzu berri gehienak martxan jarri: olio-bilketa edukiontzia, birziklapenera egokitutako paperontziak, edukiontzi berriak, kontzientiazio-kanpainak, honakin organikoak jasotzeko programa etab. Horregatik, ikuskaritza egitea eskatzen diogu Alkateari, Udalak -eta, beraz, getxoztarrak-ez dezan ordaindu jasotzen ari ez diren zerbitzuengatik. Puntu hau aztertu duzue orain arte? Zer neurri hartuko duzue zentzu honetan?

Maitane Nerekanen iritziz, lehenengo galderari Osoko Bilkuran azaldutako informazioek erantzun diote.

2.- Después de que se supiera que la empresa trajo trabajadores/as de otros municipios para obstaculizar la huelga del personal que da servicio en Getxo, en la última comisión de Urbanismo (marzo), le solicitamos al alcalde, en calidad de representante mayor de este ayuntamiento, que ponga todos los recursos municipales a disposición para garantizar el derecho a hacer huelga. Y es que, el derecho de huelga es un derecho fundamental de cualquier trabajador/a, y el ayuntamiento, siendo un órgano público, debe garantizar ese derecho. ¿Qué valoración hace el alcalde de lo mencionado y qué medidas va a tomar para que no vuelva a ocurrir?

3.- Poniendo excusas como conflictos laborales u otro tipo de razones, la empresa que se está ocupando de la limpieza de calles y de la gestión de los residuos en Getxo no está cumpliendo el contrato vigente desde noviembre de 2014 en las condiciones establecidas en los pliegos; es más, aún no ha puesto en marcha la mayoría de los nuevos servicios exigidos: contenedores para la recogida de aceite, papeleras adaptadas al reciclaje, nuevos contenedores, campañas de concienciación, programa para la recogida de residuos orgánicos, etc. Por eso, solicitamos al alcalde que realice una inspección, para que el ayuntamiento (y por tanto, los/as vecinos/as de Getxo) no pague por el servicio que no están recibiendo. ¿Este punto ha sido tratado con anterioridad? ¿Qué medidas se tomarán en ese sentido?

Maitane Nerekanen iritziz, lehenengo galderari Osoko Bilkuran azaldutako informazioek erantzun diote.

Alkateak esaten du, bigarren galderari dagokionez, ados dagoela langileen grebarako eskubidea berrestearekin baina atentzioa ematen diola ez azpimarratzea gutxieneko zerbitzuak betetzeko eskubidea ere, eta adierazten du, ikuspuntu legal batetik, alkateak ez duela eskumenik salatutako gaian, horretan Lan Ikuskaritzari dagokiola esku hartzea, horrek ezagutzen baitu dagoeneko gaia eta dagokion bezala jokatu baitu. Azkenik, eta hirugarren gaiari dagokionez, Alkateak esaten du ematen duela Bilduk ez duela ezagutzen esleipenetik eratorritako zerbitzu berria ezartzeko programa, eta beharrezko neurriak hartuko dituela kontratua betetzen ez bada.

GALDE-ESKEAK

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakari jaunak bilkura bukatutzat eman du arratsaldeko 19 eta 45 minutu direnean. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate jaunak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

El Alcalde manifiesta, respecto a la segunda pregunta, que está de acuerdo con que se reafirme el derecho de los trabajadores a la huelga, pero le llama la atención que no se incida también en el derecho que existe a que se cumplan los servicios mínimos e indica, desde un punto de vista legal, el alcalde no tiene competencias en la cuestión denunciada sino que en ello corresponde actuar a la Inspección de Trabajo que ya conoce la cuestión y actuará en consecuencia. Finalmente, y respecto a la tercera cuestión, manifiesta que parece que Bildu no conoce el programa de implantación del servicio nuevo derivado de la adjudicación y que si el contrato no se cumple tomará las medidas oportunas.

RUEGOS Y PREGUNTAS

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, el Sr. Presidente levantó la sesión siendo las 19 horas y 45 minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía el Sr. Alcalde, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.